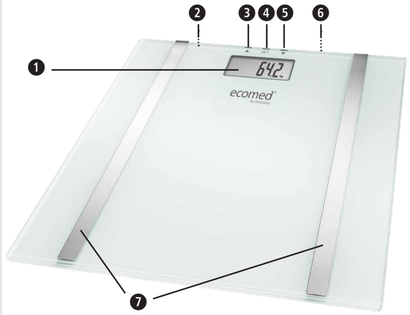
DE/GB

ecomed®
by medisana

DE *Gebrauchsanweisung* Körperanalysewaage BS-70E

Gerät und Bedienelemente



❶ Display
❷ Umschalter für kg, lb, st (auf der Unterseite)
❸ ▲ Aufwärts-Taste ❹ SET-Taste
❺ ▼ Abwärts-Taste
❻ Batteriefach (auf der Unterseite) ❼ Elektroden

Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist.
Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **ecomed** Körperanalysewaage **BS-70E**
- 1 Batterie Lithium-Knopfzelle 3V Typ CR2032
- 1 Kurzanleitung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Zeichenerklärung

Verwenden Sie den Artikel nur in geschlossenen Räumen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

CE

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie .unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit

- Diese Waage ist nicht geeignet für Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Implantaten. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen / körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein. Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Dieses Gerät ist für Schwangere nicht geeignet!
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten. Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Setzen Sie die Waage keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Überladen Sie die Waage nicht, das könnte zu einem dauerhaften Schaden an ihr führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen und lassen Sie nichts darauf fallen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, andernfalls erlischt die Garantie.

WARNUNG – BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- **Batterien nicht auseinandernehmen!**
- **Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!**
- **Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!**
- **Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!**
- **Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!**
- **Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!**
- **Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!**
- **Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!**
- **Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!**
- **Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!**
- **Batterien von Kindern fernhalten!**
- **Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!**
- **Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!**

Batterie einsetzen/wechseln

Bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen können, müssen Sie ggf. den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach ❻ an der Unterseite des Gerätes ziehen. Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol “Lo” im Display ❶ erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät betreten haben. Achten Sie dabei auf die Polarität (Plus-Pol nach oben; zum Deckel weisend).

Gewichtseinheit ändern

Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (st) anzeigen lassen. Betätigen Sie den Umschalter ❷, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.

Wiegen

- Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht.
- Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen.
- Ihr Gewicht wird gemessen wird angezeigt.
- Steigen Sie von der Waage. Die Waage schaltet sich nach ca. 9 Sek. automatisch aus.

Persönliche Daten programmieren

Die Waage kann die Daten von 10 Personen: Geschlecht, Alter, Größe speichern. Die Waage hat voreingestellte Werte. Diese Werte sind: kg, Mann, 25 Jahre, 170 cm.

- Steigen Sie auf die Waage.
- Drücken Sie die SET-Taste ❹. Im Display blinken die zuletzt benutzten persönlichen Daten.
- Wählen Sie jetzt die gewünschte Gewichtseinheit mit dem Umschalter ❷.
- Drücken Sie die SET-Taste ❹. Im Display blinkt der Speicherplatz. Nun können Sie durch Drücken der ▲-Taste ❸ bzw. ▼-Taste ❺ den gewünschten Speicherplatz für ihr Benutzerprofil (P0 - P9) auswählen.
- Drücken Sie die SET-Taste ❹, um die Einstellung zu speichern. Im Display beginnt das Symbol für das Geschlecht zu blinken:
  = Mann = Frau.
- Stellen Sie Ihr Geschlecht ein, indem Sie mit der ▲-Taste ❸ bzw. ▼-Taste ❺ das entsprechende Symbol im Display auswählen.
- Drücken Sie die SET-Taste ❹, um die Einstellung zu speichern. Die voreingestellte Körpergröße beginnt im Display zu blinken.
- Stellen Sie mit der ▲-Taste ❸ bzw. ▼-Taste ❺ Ihre Körpergröße ein.
- Drücken Sie die SET-Taste ❹, um die Einstellung zu speichern. Das voreingestellte Alter beginnt im Display zu blinken.
- Stellen Sie nun mit der ▲-Taste ❸ bzw. ▼-Taste ❺ Ihr Alter ein.
- Drücken Sie die SET-Taste ❹, um die Einstellung zu speichern.
- Der Einstellungsvorgang ist jetzt abgeschlossen.

Wiegen und Messen der Körperanalysewerte

- Steigen Sie auf die Waage.
- Drücken Sie die SET-Taste ❹. Im Display blinkt der Speicherplatz. Nun können Sie durch Drücken der ▲-Taste ❸ bzw. ▼-Taste ❺ den gewünschten Speicherplatz für ihr Benutzerprofil (P0 – P9) auswählen.
- Ihre gespeicherten persönlichen Daten werden angezeigt.
- Warten Sie, bis “0.0” im Display erscheint. Steigen Sie barfuß auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Platzieren Sie Ihre Füße auf den Elektroden ❼. Zunächst wird das Gewicht angezeigt.
- “0000” erscheint im Display und verschwindet nacheinander von links nach rechts. Dann erscheint Ihr Gewicht blinkend. Nun werden nacheinander die gemessenen Werte für Körperfett, Körperwasseranteil, Knochengewicht, Muskelanteil, BMR und BMI angezeigt. Die Anzeigenfolge der gemessenen Werte wiederholt sich noch zweimal. Danach schaltet sich die Waage automatisch ab. Steigen Sie von der Waage.

HINWEIS: Die Daten dieser Tabelle dienen nur zur Orientierung. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Körperfettanteil und Ihrer Gesundheit haben, besprechen Sie diese mit Ihrem Arzt.

Bereich des Körperfettanteils in %

Alter	weiblich (%)				männlich (%)			
	gering	normal	hoch	sehr hoch	gering	normal	hoch	sehr hoch
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Bereich des Körperwasseranteils in %

Alter	weiblich (%)			männlich (%)		
	gering	normal	hoch	gering	normal	hoch
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Fehlermeldungen

- Err = Die Waage ist überladen.
- Lo = Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.
- Err2 = Die Werte für den Körperfett- und den Körperwasseranteil können nicht ermittelt werden.

Sollte die Waage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen:

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterien korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.

Technische Daten

Name und Modell:	**ecomed** Körperanalysewaage **BS-70E**
Spannungsversorgung:	3V⎓ (1 × 3V Batterie Lithium-Knopfzelle Typ CR2032)
Anzeigesystem:	Digitale Anzeige
Speicher:	für 10 Personen
Messbereich:	bis zu 180 kg oder 396 lb oder 28 st 4 lb
Messabweichung:	max. ± 1 %
Teilung:	0,1 kg oder 0,2 lb oder 1 lb
Autom. Abschaltung:	nach ca. 9 Sekunden
Abmessungen (L x B x H):	ca. 30 × 30 × 1,75 cm
Gewicht:	ca. 1,6 kg
Artikel-Nr.:	23501
EAN-Nr.:	4015588 23501 6

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.
Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **ecomed** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 2 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
   b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
   c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
   d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter https://docs.medisana.com/23501.

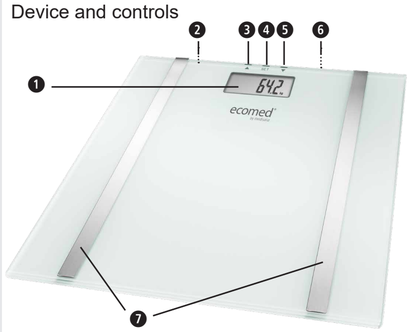
Service-Informationen sind hier verfügbar: www.medisana.com/servicepartners

DE/GB

ecomed®
by medisana

GB *Instruction Manual*
Body Analysis Scale BS-70E

Device and controls



❶ Display
❷ Unit key (on underside) for kg, lb, st
❸ ▲ Up button
❹ SET button
❺ ▼ Down button
❻ Battery compartment (on underside)
❼ Electrodes

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way.
In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.
The following parts are included:

- 1 **ecomed** Body Analysis Scale **BS-70E**
- 1 Type CR2032 3V lithium coin cell battery
- 1 instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.

WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Explanation of symbols

Only use indoors!

IMPORTANT!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes provide useful additional information on the installation or operation.

Protection category II

LOT LOT number

Manufacturer

Recycling symbols/codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

CE

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- These scales are not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The body fat information may be inaccurate in people with diabetes or other medical/physical limitations. The same also applies to very highly trained athletes.
- This device is not suitable for pregnant women!
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur. Keep the scale away from water.
- Do not expose the scales to direct sunlight!
- Do not place the scale on an uneven surface. Do not stand on the corners/edges of the scale. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- The scales have a measuring range up to 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Do not overload the scales – this can cause irreversible damage.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not fall or drop anything on the scales.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated.

WARNING – BATTERY SAFETY INFORMATION

- **Do not disassemble batteries!**
- **Clean the battery and device contacts if necessary before putting in the batteries!**
- **Remove discharged batteries from the device immediately!**
- **Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!**
- **If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!**
- **Replace all of the batteries simultaneously!**
- **Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!**
- **Insert the batteries correctly, observing the polarity!**
- **Keep the battery compartment well sealed!**
- **Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!**
- **Keep batteries out of children's reach!**
- **Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!**
- **Do not short circuit! There is a danger of explosion!**
- **Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!**
- **Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!**
- **Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!**

Insert / replace battery

The insulating strip may be pulled out of the battery compartment ❻ on the underside of the unit before the scale can be operated. Replace the batterie if the battery change symbol "Lo" appears in the display ❶ or if nothing appears in the display after you have stepped on the device. Please note polarity (positive pole upwards; facing towards the lid).

Change the unit of weight

You may have your weight displayed in kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st). Press the unit key ❷ until the unit you wish is shown.

Weighing

- Make sure the scales are on a firm, level surface.
- Step onto the scales and put your feet evenly on the scales without moving.
- Your weight is measured and will be displayed.
- Step down from the scales. The scales switch off automatically after approx. 9 seconds.

Programming personal data

The scales can store data for up to 10 people: sex, age, height. The scales have preset values. These are: kg, male, 25 years old, 170 cm.

- Step onto the scales.
- Press the SET ❹ button. The last used personal data is flashing in the display.
- Now choose the desired unit of weight with the unit key ❷.
- Press the SET ❹ button. The memory location is flashing in the display. Now press ▲ Up button ❸ or ▼ Down button ❺ to select the desired memory location (P0 - P9) for the user profile.
- Press the SET-button ❹ to confirm the selection. Now the symbol for the sex is flashing in the display.

= Man | = Woman

- Set your sex by pressing the ▲ Up button ❸ or ▼ Down button ❺ to select the appropriate symbol in the display.
- Press the SET 4 button to confirm the selection. The preset height starts flashing in the display.
- Select your height using the ▲ Up button ❸ or ▼ Down button ❺.
- Press the SET 4 button to confirm the selection. The preset age starts flashing in the display.
- Select your age by pressing the ▲ Up button ❸ or ▼ Down button ❺.
- Press the SET 4 button to confirm the selection.
- The settings are now concluded.

Weighing and measuring the body analysis values

- Step onto the scales.
- Press the SET ❹. The memory location flashes in the display. By pressing the ▲ Up button ❸ or ▼ Down button ❺, you may choose the memory location (P0 - P9).
- Your personal data is displayed.
- Wait until "0.0" appears on the display. Step barefoot onto the scales and stand still. Place your feet on the electrodes ❼. First, your weight is displayed.
- "0000" appears in the display and disappears from left to right. Now your weight flashes on the display. Afterwards, the measured values for bodyfat, body water, bone weight, muscle mass, BMR and BMI are displayed. The series of measured values is repeated twice in the display. The scales then switch off automatically. Step off the scales.

NOTE: The data in the following table is for orientation purposes only. If you have any questions about your proportion of body fat, please consult your doctor.

Body fat proportion range in %

Age	female (%)				male (%)			
	low	normal	high	very high	low	normal	high	very high
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Body water proportion in %

Age	female (%)			male (%)		
	low	normal	high	low	normal	high
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Error messages

- Err = The scale is overloaded.
- Lo = The battery is low and must be replaced.
- Err2 = The body fat and body water values cannot be determined.

If the scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre:

- Check whether the battery has been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

Care and maintenance

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry.

Technical specifications

Name and model:	**ecomed** Body Analysis Scale BS-70E
Voltage supply:	3V⎓ (1 × 3V Lithium coin cell battery / type CR2032
Display:	Digital display
Memory:	for 10 persons
Measuring range:	up to 180 kg or 396 lb or 28 st 4 lb
Measuring deviation:	Max. ± 1 %
Graduation:	0.1 kg or 0.2 lb or 1 lb
Autom. switch-off:	after approx. 9 seconds
Dimensions (L x W x H):	approx. 30 × 30 × 1.75 cm
Weight:	approx. 1.6 kg
Article number:	23501
EAN No.:	4015588 23501 6

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.
The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **ecomed** products is 2 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
   a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
   b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
   c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
   d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under https://docs.medisana.com/23501.

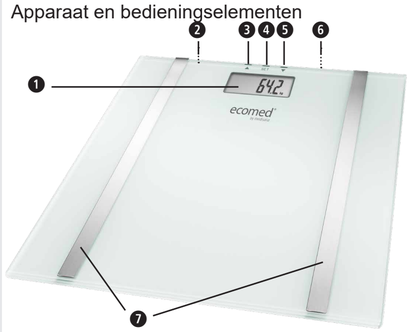
Information about service can be found here: www.medisana.com/servicepartners

NL/FR

ecomed by medisana

NL *Gebruiksaanwijzing* Lichaamsanalyse weegschaal BS-70E

Apparaat en bedieningselementen



❶ Display
❷ Omschakelaar (aan de onderkant) voor kg, lb, st
❸ ▲ Omhoog-toets
❹ SET-toets
❺ ▼ Omlaag-toets
❻ Batterijvak (aan de onderkant)
❼ Elektroden

Levering en verpakking
Controleer eerst of het product compleet en onbeschadigd is.
Gebruik het product bij twijfel niet en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst. Meegeleverd:
- 1 **ecomed** lichaamsanalyse weegschaal **BS-70E**
- 1 Lithium knoopcelbatterij 3 V type CR2032
- 1 Gebruiksaanwijzing

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Scheid het verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Let erop dat er geen verpakkingsfolie in de handen van kinderen terechtkomt. Er is kans op verstikking!

Legenda

Gebruik het apparaat alleen in overdekte ruimtes!

BELANGRIJK!
Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

ATTENTIE
Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

TIP
Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de installatie of het gebruik.

Beschermingsklasse II

LOT LOT-nummer

Fabrikant

Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

- Deze weegschaal is niet geschikt voor mensen met pacemakers of andere medische implantaten. Bij suikerziekte of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de weergave van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt ook voor mensen die zeer veel aan sport doen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor zwangeren!
- De weegschaal is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Plaatst u de weegschaal op een plek, waar zich geen extreme temperaturen of extreme luchtvochtigheid voordoen. Houd de weegschaal uit de buurt van water.
- Weegschaal niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal. Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.
- Stap nooit op de weegschaal met natte voeten. Stap nooit op de weegschaal met sokken.
- De weegschaal heeft een meetbereik tot 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Overlaad de weegschaal niet, dat zou tot permanente schade aan de weegschaal kunnen leiden.
- Gaat u voorzichtig met de weegschaal om. Vermijdt u klappen tegen en schokken van de weegschaal. Laat het toestel niet vallen en laat er niets op vallen.
- In geval van storingen repareert u het apparaat niet zelf, omdat daardoor iedere aanspraak op garantie vervalt. Laat u reparaties alleen door de erkende servicedienst uitvoeren.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Probeert u niet om het apparaat uit elkaar te halen, anders vervalt die garantie.

WAARSCHUWING – VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ
- **Batterien niet uit elkaar halen!**
- **Batterij- en toestelcontacten voor het plaatsen van de batterijen indien nodig reinigen!**
- **Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!**
- **Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmhuid vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!**
- **Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!**
- **Altijd alle batterijen tegelijk vervangen!**
- **Alleen batterijen van hetzelfde type gebruiken, geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken!**
- **Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!**
- **Houd het batterijvak goed gesloten!**
- **Batterijen bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!**
- **Batterijen uit de buurt van kinderen houden!**
- **Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!**
- **Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!**
- **Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!**
- **Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!**
- **Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel!**

Batterijen inzetten/wisselen
Voor u de weegschaal in bedrijf kunt nemen, dient u den isolatiestrip uit het batterijenvak ❻ aan de onderkant van het apparaat te trekken. Verwisselt u de batterij als het symbool voor batterijen ver-vangen "Lo" in display ❶ verschijnt of als er in het display niets wordt aangegeven, nadat u op het apparaat bent gaan staan. Let u daarbij op de polariteit (pluspool naar boven; naar het deksel wijzend).

Gewichtseenheid wijzigen
U kunt uw gewicht in kilogrammen (kg) of ponden (lb) of stone (st) laten aangeven. Bedien toets ❷ tot de gewenste eenheid verschijnt.

Wegen
- Zorg ervoor dat de weegschaal op een vaste en effen ondergrond staat.
- Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan.
- Uw gewicht wordt gemeten en wordt daarna weergegeven.
- Stap van de weegschaal. De weegschaal schakelt zich na ca. 9 sec. automatisch uit.

Persoonlijke gegevens programmeren
De weegschaal kan de gegevens van 10 personen bewaren: geslachte, leeftijd, lengte. De weegschaal heeft een voorgeprogrammeerde waarde. Deze waarden zijn: kg, man, 25 jaar, 170 cm.
- Ga op de weegschaal staan.
- Druk op de SET-toets ❹. In het display knipperen de persoonlijke gegevens die het laatst gebruikt zijn.
- Kies de gewenste gewichtseenheid met de schakelaar ❷.
- Druk op de SET-toets ❹. Op de display knippert de geheugenplaats. Nu kunt u door het indrukken van de ▲ ❸- en ▼ ❺-toets de gewenste geheugenplaats voor uw gebruikersprofiel (P0 - P9) selecteren.
- Druk op de SET-toets ❹ om de instelling vast te leggen. Op de display begint het symbool voor het geslacht te knipperen.
  = Man = Vrouw.
- Bepaal het geslacht, doordat u met de ▲ ❸- of ▼ ❺-toets het respectievelijke symbool op de display selecteert.
- Druk op de SET-toets ❹ om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde lichaamslengte begint te knipperen in de display.
- Leg met de ▲ ❸- en ▼ ❺-toets uw lichaamslengte vast.
- Druk op de SET-toets ❹ om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde leeftijd begint te knipperen in de display.
- Leg met de ▲ ❸- en ▼ ❺-toets uw leeftijd vast.
- Druk op de SET-toets ❹ om de instelling vast te leggen.
- Het instellingsproces is nu afgesloten.

Lichaamsanalyse: wegen en meten
- Ga op de weegschaal staan.
- Druk op de SET-toets ❹. Op de display knippert de geheugenplaats. Door het drukken op de ▲ ❸- en ▼ 5-toets selecteert u uw persoonlijke geheugenplaats (P0 - P9).
- Uw opgeslagen, persoonlijke gegevens worden getoond.
- Wacht tot „0.0" in het display verschijnt. Ga met blote voeten op de weegschaal en blijft u rustig staan. Plaats uw voeten op de elektroden ❼. Nu wordt het gewicht getoond.
- "0000" verschijnt in het display en verdwijnt van links naar rechts. Dan knippert uw lichaamsgewicht op het display. Vervolgens verschijnen de gemeten waarden van lichaamsvet, lichaamsvocht, botmassa, spiermassa, BMR en BMI. De aanduidingsvolgorde van de gemeten waarden herhaald zich nog twee keren. Daarna schakelt de weegschaal zich automatisch uit. Stap nu van de weegschaal af.

AANWIJZINGEN: De gegevens van de volgende tabellen zijn alleen ter oriëntering. Als u vragen hebt over uw lichaamsvetpercentage en uw gezondheid, spreek er dan over met uw arts.

Bereik van het lichaamsvetgehalte in %

Leeftijd	Vrouw (%)				Man (%)			
	gering	normaal	hoog	erg hoog	gering	normaal	hoog	erg hoog
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Wateraandeel in lichaam in %

Leeftijd	Vrouw (%)			Man (%)		
	gering	normaal	hoog	gering	normaal	hoog
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Foutmeldingen
- Err = De weegschaal is overbelast.
- Lo = De batterij is bijna leeg en moet worden vervangen.
- Err2 = De waardes voor lichaamsvet en lichaamsvocht zijn niet beschikbaar.

Als uw personenweegschaal niet naar wens functioneert, controleer dan het volgende voor u met het servicepunt contact opneemt.
- Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt.
- Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt.
- Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten.
- Herhaal het wegen.

Reiniging en onderhoud
Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Reinig de personenweegschaal alleen met een zachte, een beetje vochtig gemaakte doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water binnendringen in het instrument. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is.

Technische gegevens

Benaming en model	**ecomed** Lichaamsanalyse weegschaal **BS-70E**
Voeding:	3V⎓ (1 × 3V Batterie Lithium knoopcelbatterije / type CR2032)
Weergavesysteem:	digitale weergave
Geheugen:	voor 10 personen
Meetbereik:	tot 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Meetafwijking:	max. ± 1 %
Schaalverdeling:	0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb
Autom. uitschakeling:	na ca. 9 sec.
Afmetingen (L x B x H):	ca. 30 × 30 × 1,75 cm
Gewicht:	ca. 1,6 kg
Artikelnummer:	23501
EAN-nummer:	4015588 23501 6

Weggooien
Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt.

Garantie- en reparatievoorwaarden
Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:
1. Op producten van **ecomed** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 2 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
   a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
   b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
   c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
   d. onderdelen die normale slijtage vertonen.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op https://docs.medisana.com/23501.

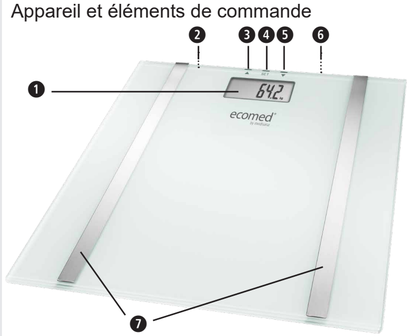
Service-informatie is hier beschikbaar: www.medisana.com/servicepartners

NL/FR

ecomed®
by medisana

FR *Mode d'emploi*
Pèse-personne d'analyse corporelle BS-70E

Appareil et éléments de commande



❶ Affichage
❷ Commutateur (sur la face inférieure) pour kg, lb, st
❸ ▲ Touche Haut
❹ Touche SET
❺ ▼ Touche Bas
❻ Compartiment à piles (sur la face inférieure)
❼ Electrodes

Contenu de la livraison et emballage
Veuillez d'abord vérifier que l'appareil est complet et qu'il ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou votre centre de services. La livraison comprend :
- 1 **ecomed** Pèse-personne d'analyse corporelle **BS-70E**
- 1 pile bouton lithium 3 V type CR2032
- 1 mode d'emploi

Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée. Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains d'enfants ! Il y a danger d'étouffement !

Légende

Utilisez l'article uniquement dans des pièces fermées !

IMPORTANT !
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous fournissent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

Classe de protection II

LOT Numéro LOT

Fabricant

Symboles/codes de recyclage :
Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour la prochaine utilisation. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

- Ce pèse-personne ne convient pas aux personnes possédant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte. Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes !
- La balance est conçu pour un usage domestique. Elle ne convient pas à un usage professionnel en hôpital ou autre institution médicale.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri d'une chaleur et d'une humidité de l'air extrêmes. Tenez la balance à distance de l'eau.
- N'exposez pas la balance aux rayons directs du soleil.
- Ne placez jamais la balance sur une surface non plane. Ne montez jamais sur le coin de la balance. Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord de la balance.
- Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.
- La plage de mesure du pèse-personne va jusqu'à 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Ne surchargez pas la balance car cela pourrait causer des dommages irréparables.
- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses. Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance et à ne pas la faire tomber.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous au service clientèle agréé pour effectuer les réparations.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'essayez pas de démonter l'appareil car cela entraînerait l'annulation de la garantie.

AVERTISSEMENT – INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES
- **Ne désassemblez pas les piles !**
- **Nettoyez le cas échéant les contacts de l'appareil et des piles avant de placer celles-ci !**
- **Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !**
- **Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !**
- **En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !**
- **Remplacez toujours toutes les piles à la fois !**
- **N'utilisez que des piles de type identique! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves !**
- **Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !**
- **Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !**
- **Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée !**
- **Conservez les piles hors de portée des enfants !**
- **Ne rechargez pas les piles ! Risque d'explosion !**
- **Ne pas les court-circuiter ! Risque d'explosion !**
- **Ne pas les jeter au feu ! Risque d'explosion !**
- **Stockez les piles que vous n'utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu'elles restent éloignées d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits !**
- **Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !**

Insérer/changer la pile
Avant de pouvoir mettre en marche la balance, vous devez retirer la bande isolante qui se trouve dans le compartiment à piles ❻ sur la face inférieure de l'appareil. Remplacez la pile lorsque le symbole "Lo" apparaît à l'écran ❶ ou lorsque rien ne s'affiche une fois que vous êtes monté sur l'appareil. Veuillez tenir compte de la polarité des piles (pôle positif vers le haut ; tourné vers le couvercle).

Modification de l'unité de poids
Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), livres (lb) ou stone (st). Actionnez la touche ❷ jusqu'à ce que l'unité souhaitée s'affiche.

Pesée
- Veillez à ce que la balance repose sur un sol ferme et plat.
- Montez sur la balance et ne bougez plus.
- Votre poids apparaît à l'écran.
- Descendez du pèse-personne. Le pèsepersonne s'éteint automatiquement au bout de 9 sec.

Programmer les données personnelles
Le pèse-personnes peut enregistrer les données de 10 personnes: sexe, âge et taille.
Le pèse-personnes a des valeurs prédéfinies. Ce sont : kg, Homme, 25 ans, 170 cm.
- Montez sur la balance.
- Appuyez sur la touche SET ❹. Les données personnelles utilisées récemment clignotent sur l'écran.
- Veuillez maintenant sélectionner l'unité de poids souhaitée avec le commutateur ❷.
- Appuyez sur la touche SET ❹. Le numéro de la case mémoire afférente clignote sur l'écran. Maintenant vous pouvez sélectionner la case de mémoire souhaitée pour votre profil d'utilisateur (P0 - P9) en appuyant sur la touche ▲ ❸ et la touche ▼ ❺.
- Appuyez sur la touche SET 4 pour enregistrer vos paramètres. L'écran affiche le symbole pour le sexe en clignotant.
  = homme = femme.
- Sélectionnez votre sexe en choisissant le symbole sur l'écran en appuyant sur la touche ▲ ❸ et la touche ▼ ❺.
- Appuyez sur la touche SET ❹ pour enregistrer vos paramètres. La taille préréglée commence à clignoter sur l'écran.
- Sélectionnez votre taille avec la touche ▲ ❸ et la touche ▼ ❺.
- Appuyez sur la touche SET ❹ pour enregistrer vos paramètres. L'âge préréglé commence à clignoter sur l'écran.
- Sélectionnez votre âge avec la touche ▲ ❸ et la touche ▼ ❺.
- Appuyez sur la touche SET ❹ pour enregistrer vos paramètres.
- Le procédé de sélection est maintenant terminé.

Peser et mesurer les valeurs de l'analyse corporelle
- Montez sur la balance.
- Appuyez sur la touche SET ❹. La case mémoire clignote sur l'écran. Vous pouvez choisir votre case mémoire personnelle (P0 à P9) avec la touche ▲ ❸ et la touche ▼ ❺.
- Vos données personnelles seront affichées.
- Attendez que l'écran affiche « 0.0 ». Mettez-vous à pieds nus sur le pèsepersonnes et restez immobile. Placez vos pieds sur les électrodes ❼. Tout d'abord s'affiche le poids.
- Les chiffres « 0000 » s'affichent sur l'écran et disparaissent successivement, de gauche à droite. Puis, votre poids se met à clignoter. Ensuite, s'affichent successivement les valeurs mesurées suivantes : graisse corporelle, taux de masse hydrique, masse osseuse, taux de masse musculaire, BMR et IMC. La séquence d'affichage des valeurs mesurées est répétée deux fois. Ensuite, le pèse-personne s'arrête automatiquement. Descendez du pèse-personne.

REMARQUES : Les données des tableaux suivants n'ont qu'une valeur indicative. Si vous avez des questions concernant votre taux de graisse et votre état de santé, adressez-vous à votre médecin.

Répartition du taux de graisse en %

Âge	Femme (%)				Homme (%)			
	faible	normal	élevé	**très élevé**	**faible**	normal	élevé	**très élevé**
10–39	14–20	21–25	26–31	32–38	11–17	18–23	24–29	30–36
40–55	15–21	22–26	27–32	33–38	12–18	19–24	25–30	31–37
56–80	16–22	23–27	28–33	34–38	13–19	20–25	26–31	32–38

Section de la masse hydrique en %

Âge	Femme (%)			Homme (%)		
	faible	normal	élevé	**faible**	normal	élevé
10–15	<57	57–67	>67	<58	58–72	>72
16–30	<47	47–57	>57	<53	53–67	>67
31–60	<42	42–52	>52	<47	47–61	>61
61–80	<37	37–47	>47	<42	42–56	>56

Messages d'erreur
- Err = La balance est surchargée.
- Lo = La pile est faible et doit être remplacées.
- Err2 = Les valeurs pour la graisse corporelle et le taux de masse hydrique ne peuvent pas être déterminées.

Si votre pèse-personne ne fonctionnait pas correctement, vérifiez les points suivants avant de contacter le service après-vente :
- Vérifiez que la pile est correctement positionnée.
- Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet.
- Répétez la pesée.

Nettoyage et entretien
N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et humidifié légèrement. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	**ecomed** Pèse-personne d'analyse corporelle **BS-70E**
Alimentation électrique :	3V⎓ (1 × 3V pile bouton lithium / type CR2032)
Système d'affichage :	Affichage numérique
Mémoire :	pour 10 personnes
Plage de mesure:	jusqu'à 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Ecart de mesure :	max. ± 1 %
Graduation :	0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb
Arrêt automatique :	au bout de 9 sec. environ
Dimensions (L x i x h) :	env. 30 × 30 × 1,75 cm
Poids:	env. 1,6 kg
N° d'article :	23501
N° d'EAN :	4015588 23501 6

Remarque concernant l'élimination
Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Conditions de garantie et de réparation
Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :
1. Les produits **ecomed** sont garantis 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
4. Sont exclus de la garantie :
   a. Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
   b. Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
   c. Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
   d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
5. Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site https://docs.medisana.com/23501.

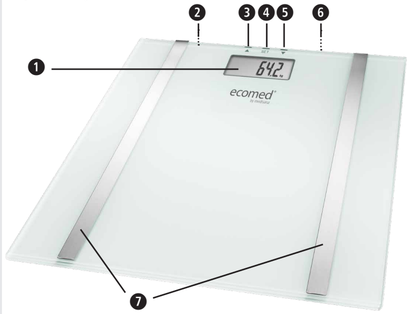
Les informations sur les services sont disponibles ici : www.medisana.com/servicepartners

ES/IT

ecomed®
by medisana

ES *Manual de instrucciones*
Báscula de análisis de la grasa corporal BS-70E

Aparato y elementos de mando



❶ Visualizador
❷ Conmutador (en la parte inferior) para kg, lb, st
❸ ▲ Botón de flecha hacia arriba
❹ Tecla SET
❺ ▼ Botón de flecha hacia abajo
❻ Compartimento de las pilas (en la parte inferior)
❼ Electrodos

Volumen de suministro y embalaje
En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño.
En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio. El volumen de suministro incluye:
- 1 **ecomed** báscula de análisis de la grasa corporal **BS-70E**
- 1 Pila botón litio, 3 V, tipo CR2032
- 1 Instrucciones de manejo

Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Leyenda

¡Utilice el artículo siempre en estancias cerradas!

¡IMPORTANTE!
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de advertencia deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación y el funcionamiento.

Clase de protección II

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

CE

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

- Esta balanza no está indicada para personas con marcapasos u otros implantes médicos. La medición de la grasa corporal puede resultar inexacta en personas que sufren de diabetes u otras afecciones médicas/corporales. Lo mismo vale para personas que practican una actividad deportiva intensa.
- ¡Este aparato no está indicado para mujeres embarazadas!
- La balanza está diseñada para uso doméstico. No está indicada para uso industrial en hospitales u otros establecimientos médicos.
- Coloque la balanza en un lugar que no esté expuesto a una temperatura ni a una humedad del aire extremas. Mantenga la balanza alejada del agua.
- No someta la balanza a la acción solar directa.
- No ponga nunca la balanza sobre una superficie irregular. No se suba nunca a una esquina de la báscula. Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.
- No suba nunca a la balanza con los pies mojados. No suba nunca a la balanza con calcetines.
- La balanza tiene una gama de medición hasta 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). No sobrecargue la báscula porque esto podría provocar daños permanentes en el aparato.
- Maneje la balanza con cuidado. Evite golpes y sacudidas de la balanza. No deje que la báscula se caiga ni que ningún objeto caiga con fuerza sobre ella.
- En caso de fallos, no intente reparar el dispositivo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Hágalo reparar únicamente por el servicio técnico autorizado.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- No trate de desmantelar el aparato; de lo contrario, ya no será aplicable la garantía.

ADVERTENCIA - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS
- **¡No desmonte las baterías!**
- **¡Limpie los contactos de las pilas y del dispositivo antes de colocar las pilas!**
- **¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!**
- **¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!**
- **¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!**
- **¡Cambie siempre todas las baterías al mismo tiempo!**
- **¡Utilice solo baterías del mismo tipo, no use tipos diferentes o mezcle baterías viejas y nuevas!**
- **¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!**
- **¡Mantenga bien cerrado el compartimento de las pilas!**
- **¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!**
- **¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!**
- **¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!**
- **¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!**
- **¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!**
- **¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!**
- **¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!**

Sustitución/cambio de las baterías
Antes de poder usar su báscula, tiene que retirar las tiras de aislamiento del compartimento de las pilas ❻ en la parte inferior del aparato. Cambie la pila cuando en la pantalla ❶ aparece el símbolo de cambio de pilas “Lo”, o cuando en la pantalla no se indica nada después de haber entrado en el aparato. Al hacerlo, tenga en cuenta la polaridad (polo positivo hacia arriba; señalando la tapa).

Cambiar la unidad de peso
Puede visualizar su peso en kilogramos (kg) o libras (lb) o stones (st). Accione el pulsador ❷ hasta que se indique la unidad que desee.

Pesaje
- Asegúrese de que la báscula esté en una superficie fija y lisa.
- Súbase a la báscula y permanezca quieto.
- Su peso se mide y se muestra.
- Bájese de la balanza. La báscula se desconecta automáticamente tras unos 9 seg.

Programación de los datos personales
La báscula puede guardar los datos de 10 personas: sexo, edad, talla.
La báscula tiene valores preestablecidos. Estos valores son: kg, hombre, 25 años, 170 cm.
- Súbase a la báscula.
- Pulse la tecla SET ❹. En la pantalla parpadean los últimos datos personales utilizados.
- Seleccione ahora la unidad de pesaje deseada con el conmutador ❷.
- Pulse la tecla SET ❹. En la pantalla parpadea la posición de memoria. Ahora puede seleccionar la posición de almacenamiento deseada para su perfil de usuario (P0 – P9) pulsando la tecla ▲ ❸ o bien ▼ ❺.
- Pulse la tecla SET 4 para guardar la configuración. En la pantalla comienza a parpadear el símbolo correspondiente al sexo.
  = Hombre = Mujer.
- Configure su sexo seleccionando el símbolo correspondiente con la tecla ▲ ❸ o ▼ ❺.
- Pulse la tecla SET ❹ para guardar la configuración. La talla corporal preestablecida comienza a parpadear en la pantalla.
- Mediante las teclas ▲ ❸ y ▼ ❺ ajuste su talla corporal.
- Pulse la tecla SET ❹ para guardar la configuración. La edad preestablecida comienza a parpadear en la pantalla.
- Mediante las teclas ▲ ❸ y ▼ ❺ ajuste su edad.
- Pulse la tecla SET ❹ para guardar la configuración.
- El proceso de configuración está ahora terminado.

Pesar y medir los valores de análisis corporal
- Súbase a la báscula.
- Pulse la tecla SET ❹. En la pantalla parpadeará la posición de memoria.
- Seleccione su posición de memoria personal (P0 – P9) pulsando la tecla ▲ ❸ o ▼ ❺.
- Se indicarán sus datos personales guardados.
- Espere hasta que en pantalla aparezca “0.0”. Suba descalzo a la báscula y permanezca de pie quieto. Ubique sus pies sobre los electrodos ❼. En primer lugar, se indicará el peso.
- En la pantalla aparece “0000” y desaparece paulatinamente de izquierda a derecha. Después se verá su peso con luz intermitente. Ahora se muestran uno tras otro los valores medidos para grasa corporal, porcentaje de agua en el cuerpo, peso de los huesos, porcentaje muscular, TMB e IMC. La sucesión de indicaciones de los valores medidos se repite dos veces más. Luego la báscula se apaga automáticamente. Baje de la báscula.

NOTAS Los datos indicados en las tablas siguientes son sólo orientativos. Si tiene dudas con respecto a su porcentaje de grasa corporal y su salud, consulte a su médico.

Porcentaje de grasa corporal

Edad	**Mujer** (%)				**Hombre** (%)			
	bajo	normal	alto	muy alto	**bajo**	normal	alto	muy alto
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Rango del porcentaje de agua en el cuerpo en %

Edad	**Mujer** (%)			**Hombre** (%)		
	bajo	normal	alto	**bajo**	normal	alto
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Mensajes de error
Err = La báscula está sobrecargada.
Lo = La pila está agotada y debe ser reemplazada.
Err2 = Los valores para la grasa corporal y el porcentaje de agua en el cuerpo no se han podido calcular.

Si la báscula no funciona correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente:
- Compruebe si ha colocado correctamente la pila.
- Compruebe si ha seleccionado la unidad de peso adecuada.
- Compruebe si la báscula está colocada en una superficie estable y lisa. Ésta no debe chocar contra la pared o contra cualquier otro objeto.
- Pese de nuevo.

Limpieza y cuidado
No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos. Limpie la báscula personal con un paño suave humedecido ligeramente. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o alcohol. No debe penetrar agua en el aparato. Vuelva a utilizar el aparato una vez esté completamente seco.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	**ecomed** Báscula de análisis de la grasa corporal **BS-70E**
Suministro de tensión:	3V⎓ (1 × 3V Pilas botón litio / tipo CR2032)
Sistema de indicación:	indicación digital
Memoria:	para 10 personas
Rango de medida:	a 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Desviación de la medición:	máxima ± 1 %
Graduación:	0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb
Desconexión auto.:	tras aprox. 9 seg.
Dimensiones (L x A x A):	aprox. 30 × 30 × 1,75 cm
Peso:	aprox. 1,6 kg
Número de artículo:	23501
Número EAN:	4015588 23501 6

Eliminación
Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Condiciones de garantía y reparación
Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.
Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:
1. Los productos **ecomed** tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
   a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
   b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
   c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
   d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Puede descargar el manual de instrucciones completo en https://docs.medisana.com/23501.

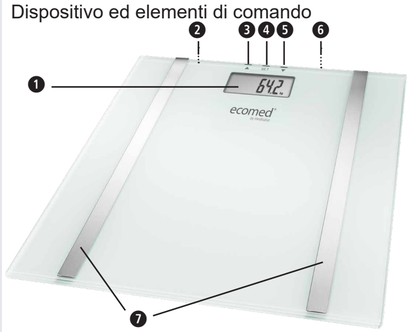
La información del servicio está disponible aquí: www.medisana.com/servicepartners

ES/IT

ecomed®
by medisana

IT *Istruzioni per l'uso*
Bilancia con analisi corporea BS-70E

Dispositivo ed elementi di comando



❶ Display
❷ Commutatore (sul lato inferiore) per kg, lb, st
❸ ▲ Tasto Up
❹ Tasto SET
❺ ▼ Tasto Down
❻ Vano batteria (sul lato inferiore)
❼ Elettrodi

Fornitura e imballaggio
Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti.
In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:
- 1 **ecomed** Pesapersone con funzione di analisi corporale **BS-70E**
- 1 Batteria a pastiglia al litio 3 V tipo CR2032
- 1 Manuale d'uso

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Spiegazione dei simboli

Utilizzare il prodotto solo in ambiente chiuso!

IMPORTANTE!
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utilizzatore.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

Classe di protezione II

LOT Numero di LOTTO

Produttore

Simboli di riciclaggio / Codici:
questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

CE

IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

- Questa bilancia non è adatta a persone con pacemaker o portatrici di altre protesi mediche. Nelle persone affette da diabete o da alter limitazioni cliniche/fisiche, l'indicazione del grasso corporeo può risultare imprecisa. Lo stesso vale per i soggetti che praticano un'intensa attività sportiva.
- L'apparecchio non è adatto alle donne in stato interessante!
- La bilancia è destinata all'uso domestico. Essa non è adatta all'utilizzo industriale negli ospedali o in altre strutture mediche.
- Posizionare la bilancia in un luogo non esposto a temperature estreme né a umidità eccessiva. Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- Non esporre la bilancia alla luce solare diretta.
- Posizionare sempre la bilancia su una superficie piana. Non salire mai solo su un angolo della bilancia. Mentre ci si pesa, non posizionarsi su un lato né sul bordo della bilancia.
- Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.
- La bilancia ha un campo di misura massimo di 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Non sovraccaricare la bilancia, ciò potrebbe provocare danni permanenti all'apparecchio.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare di sottoporre la bilancia a colpi e vibrazioni. Non farla cadere e non farvi cadere nulla sopra.
- In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente a cura del centro di assistenza autorizzato.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- Non cercare di smontare l'apparecchio, pena l'estinzione della garanzia.

AVVERTENZA - INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA
- **Non smontare le batterie!**
- **Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!**
- **Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!**
- **Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!**
- **In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!**
- **Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!**
- **Impiegare unicamente batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipologie diverse oppure batterie usate e nuove insieme!**
- **Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!**
- **Il vano batteria deve essere ben chiuso!**
- **In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!**
- **Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!**
- **Non ricaricare le batterie! Pericolo di esplosione!**
- **Non cortocircuitare! Pericolo di esplosione!**
- **Non gettare nel fuoco! Pericolo di esplosione!**
- **Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!**
- **Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a unpunto di raccolta batterie presso il rivenditore!**

Inserimento/sostituzione delle batterie
Prima di mettere in funzione la bilancia, è necessario rimuovere la linguetta di isolamento dal vano batteria ❻ posto sul lato inferiore dell'apparecchio. Sostituire la batteria quando sul display compare il simbolo di sostituzione batteria "Lo" o se sul display ❶ non viene visualizzato niente, dopo essere saliti sull'apparecchio. Rispettare la polarità (polo positivo verso l'alto).

Modifica dell'unità di peso
Il peso può essere visualizzato in chilogrammi (kg) o libbre (lb) or stones (st). Premere il tasto ❷, finché non viene visualizzata l'unità desiderata.

Pesatura
- Assicurarsi che la bilancia si trovi su una superficie solida e piana.
- Salire sulla bilancia e rimanere fermi.
- Il vostro peso viene misurato e visualizzato.
- Scendere dalla bilancia. Se non viene dato un altro comando, la bilancia si spegne automaticamente dopo ca. 9 sec.

Programmazione dei dati personali
La bilancia può salvare i dati di 10 persone: sesso, età, altezza. La bilancia ha dei valori pre-impostati.
Tali valori sono: kg, Uomo, 25 anni, 170 cm.
- Salire sulla bilancia.
- Premete il tasto SET ❹. Sul display lampeggiano gli ultimi dati personali utilizzati.
- Selezionare ora l'unità di peso desiderata mediante l'interruttore ❷.
- Premete il tasto SET ❹. Nel display lampeggia lo spazio di memoria. A questo punto, premendo il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ potete selezionare lo spazio di memoria desiderato per il vostro profilo utente (P0 - P9).
- Premete il tasto SET ❹ per salvare l'impostazione. Sul display comincia a lampeggiare il simbolo per il sesso.
  = uomo = donna.
- Impostate il vostro sesso selezionando con il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ il simbolo corrispondente sul display.
- Premete il tasto SET ❹ per salvare l'impostazione. L'altezza del corpo pre-impostata comincia a lampeggiare sul display.
- Impostate con il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ la vostra altezza.
- Premete il tasto SET ❹ per salvare l'impostazione. L'età pre-impostata comincia a lampeggiare sul display.
- Impostate ora con il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ la vostra età.
- Premete il tasto SET ❹ per salvare l'impostazione.
- Il procedimento di impostazione è ora concluso.

Peso e misura dei valori dell'analisi corporea
- Salire sulla bilancia.
- Premete il tasto SET ❹. Sul display lampeggia lo spazio di memoria. Premendo il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ selezionate il vostro spazio di memoria personale (P0 - P9).
- I vostri dati personali salvati vengono visualizzati.
- Attendere finché non appare sul display "0.0". Salite a piedi nudi sulla bilancia e restate fermi in piedi. Posizionate i piedi sugli elettrodi ❼. Prima di tutto verrà visualizzato il peso.
- "0000" appare e scompare in sequenza sul display da sinistra a destra. Quindi il vostro peso viene visualizzato in modalità lampeggiante. Ora vengono visualizzati in sequenza i valori misurati relativi al grasso corporeo, percentuale di acqua corporea, massa ossea, massa muscolare, BMR e BMI. La successione di visualizzazione dei valori misurati si ripete solo due volte. Poi la bilancia si spegne automaticamente. Scendete dalla bilancia.

NOTE I dati delle seguenti tabelle sono solo indicativi. Per qualsiasi domanda sulla propria percentuale di grasso corporeo e sulla propria salute, rivolgersi al medico.

Range di grasso corporeo in %

Età	Donna (%)				Uomo (%)			
	basso	normale	alto	molto alto	basso	normale	alto	molto alto
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Portata della quantità di acqua corporea in %

Età	Donna (%)			Uomo (%)		
	basso	normale	alto	basso	normale	alto
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Messaggi di errore
- Err = La bilancia è sovraccarica.
- Lo = La batteria è scarica e deve essere sostituita.
- Err2 = I valori relativi alla percentuale di grasso corporeo e acqua corporea non possono essere determinati.

Se la vostra bilancia pesapersone non funziona come desiderato, prima di contattare il servizio assistenza procedere come segue:
- Controllare di aver inserito la batteria correttamente.
- Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta.
- Controllare che la bilancia sia posizionata liberamente su una superficie di appoggio solida e piana.
- Evitare che la bilancia si trovi in contatto diretto con una parete o un altro oggetto.
- Ripetere la misurazione.

Pulizia e manutenzione
Non impiegare mai detergenti aggressivi o spazzole dure. Pulire la bilancia pesapersone solo con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi o alcool. Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo se è completamente asciutto.

Dati tecnici

Nome e modello:	**ecomed** Pesapersone con funzione di analisi corporale **BS-70E**
Alimentazione di tensione:	3V⎓ (1 × 3V Batteria a pastiglia al litio / tipo CR2032)
Sistema di visualizzazione:	Display digitale
Memoria:	per 10 persone
Campo di misura:	A 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Margine di errore di misurazione:	massimo ± 1 %
Divisione:	0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb
Spegnimento automatico:	Dopo circa 9 sec.
Dimensioni (L x L x H):	circa 30 × 30 × 1,75 cm
Peso:	circa 1,6 kg
Codice articolo:	23501
Codice EAN:	4015588 23501 6

Smaltimento
Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Condizioni di garanzia e riparazione
I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.
Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. I prodotti **ecomed** sono garantiti per 2 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
   a. Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
   b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
   c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
   d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito https://docs.medisana.com/23501.

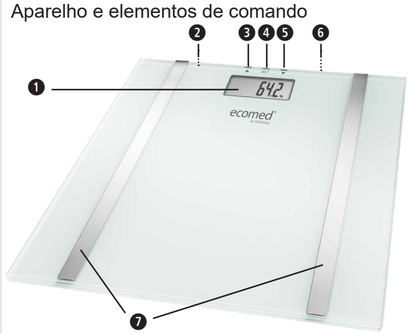
Le informazioni sul servizio sono disponibili qui: www.medisana.com/servicepartners

PT/GR

ecomed®
by medisana

PT *Manual de instruções* Balança com função de análise corporal BS-70E

Aparelho e elementos de comando



❶ Display
❷ Comutador (na parte inferior) para kg, lb, st
❸ ▲ Botão para cima
❹ Tecla SET
❺ ▼ Botão para baixo
❻ Compartimento da pilhas (na parte inferior)
❼ Eléctrodos

Items supplied and packaging

Material fornecido e embalagem
Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos.
Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência. O material fornecido é o seguinte:

- 1 **ecomed** Balança com função de análise corporal **BS-70E**
- 1 Pilha de lítio 3 V tipo CR2032
- 1 Manual de utilização

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu distribuidor.

AVISO
Tenha atenção para que a embalagem não chegue às mãos de crianças.
Existe perigo de asfixia!

Explicação dos símbolos

Utilize o artigo apenas em ambientes fechados!

IMPORTANTE!
A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.

Classe de proteção II

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclagem/códigos:
Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

CE

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho, leia cuidadosamente o manual de instruções, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, certifique-se que entrega também o presente manual de instruções.

- Esta balança não é adequada para pessoas com pacemaker ou outros implantes medicinais. Em caso de diabetes ou outras limitações médicas/corporais, a indicação da gordura corporal pode ser imprecisa. O mesmo aplica-se a pessoas que praticam muito desporto.
- Este aparelho não é adequado para grávidas!
- A balança está concebida para o uso doméstico. Ela não é adequada para o uso comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- Posicione a balança num local onde não ocorram temperaturas excessivas ou uma elevada humi-dade do ar. Mantenha a balança afastada da água.
- Não sujeite o aparelho a luz solar direta.
- Nunca coloque a balança sobre uma superfície irregular. Nunca suba para cima de apenas um canto da balança. Durante a pesagem, não se coloque sobre um lado nem sobre a margem da balança.
- Nunca suba para cima da balança com pés molhados. Nunca suba para cima da balança com peúgas calçadas.
- A balança possui um âmbito de medição de até 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Não coloque peso excessivo sobre a balança, pois poderia causar danos permanentes na mesma.
- Manuseie a balança com cuidado. Evite que a balança sofra impactos e vibrações. Não deixe a balança cair e não coloque objectos sobre a mesma.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, o que implica a anulação da respectiva garantia. As reparações apenas devem ser efectuadas pelo centro de assistência autorizado.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não tente desmontar o aparelho, caso contrário perderá o direito à garantia.

ADVERTÊNCIA - INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- **Não abra as pilhas!**
- **Eventualmente, limpar os contactos da bateria e do aparelho antes da inserção!**
- **Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!**
- **Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!**
- **Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!**
- **Troque todas as pilhas em conjunto!**
- **Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas umas com as outras!**
- **Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!**
- **Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!**
- **No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!**
- **Mantenha as pilhas afastadas das crianças!**
- **Não volte a carregar as pilhas! Existe perigo de explosão!**
- **Não conecte as pilhas em curto-circuito! Existe perigo de explosão!**
- **Não coloque as pilhas no fogo! Existe perigo de explosão!**
- **Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem e não na proximidade de objectos metálicos para evitar um curtocircuito!**
- **Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!**

Colocar/substituir as pilhas
Antes de poder colocar a balança em funcionamento, é necessário retirar a tira de isolamento do compartimento da pilha ❻ localizado na parte inferior do aparelho. Substitua a pilha quando o símbolo de substituição da pilha “Lo” for exibido no display ❶ ou ou se o display não exibir nada depois de aceder ao aparelho. Tenha atenção aos pólos (pólo positivo para cima; a indicar para a tampa).

Alterar a unidade de peso
O seu peso pode ser indicado em quilogramas (kg), libras (lb) ou stones (st). Prima a tecla ❷ até que a unidade desejada seja apresentada.

Pesagem / função “step-on”

- Tenha atenção para que a balança se encontre sobre um solo resistente e plano.
- Suba para cima da balança e mantenha-se quieta(o).
- O seu peso é medido e exposto.
- Desça da balança. A balança desligase automaticamente após aprox. 9 segundos.

Programar os dados pessoais
A balança consegue memorizar os dados de 10 pessoas: sexo, idade, altura. A balança possui valores predefinidos. Estes valores são: kg, homem, 25 anos, 170 cm.

- Suba para cima da balança.
- Prima a tecla SET ❹. No visor aparecem a piscar os dados pessoais que foram por último utilizados.
- Selecione agora, com o comutador ❷, a unidade de peso pretendida.
- Prima a tecla SET ❹. No visor pisca a posição na memória. Agora, prima a tecla ▲ ❸ ou ▼ ❺ para selecionar o local da memória desejado para o seu perfil de utilizador (P0 - P9).
- Prima a tecla SET ❹ para gravar o ajuste. O símbolo do sexo começa a piscar no visor.
  = Homem = Mulher.
- Ajuste o seu sexo, seleccionando com a tecla ▲ ❸ ou ▼ ❺ o respectivo símbolo no visor.
- Prima a tecla SET ❹ para gravar o ajuste. O tamanho corporal previamente ajustado começa a piscar no visor.
- Com a tecla ▲ ❸ e tecla e ▼ ❺ ajuste o seu tamanho corporal.
- Prima a tecla SET ❹ para gravar o ajuste. A idade previamente ajustada começa a piscar no visor.
- Com a tecla ▲ ❸ e tecla e ▼ ❺ ajuste agora a sua idade.
- Prima a tecla SET ❹ para gravar o ajuste.
- O processo de ajuste está agora terminado.

Pesar e medir valores da análise corporal

- Suba para cima da balança.
- Prima a tecla SET ❹. No visor pisca a posição de memória. Premindo a tecla ▲ ❸ e tecla e ▼ ❺ selecciona a sua posição de memória pessoal (P0 - P9).
- São indicados os seus dados pessoais memorizados.
- Aguarde até “0.0” ser exibido no display. Ssuba descalço para a balança e permaneça quieto. Coloque os seus pés em cima dos eléctrodos ❼. Em primeiro lugar é indicado o peso.
- No visor aparece “0000”, zeros esses que começam a desaparecer, uns a seguir aos outros, da esquerda para a direita. De seguida, aparece o seu peso a piscar. São agora apresentados, por ordem, os valores da massa gorda, massa hídrica, massa óssea, massa muscular, BMR e BMI que foram medidos. A ordem de indicação dos valores medidos repete-se mais duas vezes. Depois a balança desliga-se automaticamente. Desça da balança.

NOTAS Os dados nas seguintes tabelas servem apenas de referência. Se tiver dúvidas sobre a sua percentagem de gordura corporal e a sua saúde, consulte o seu médico.

Âmbito da percentagem de gordura corporal em %

Idade	**Mulher** (%)				**Homem** (%)			
	baixa	normal	alta	muito alta	baixa	normal	alta	muito alta
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Gama da massa hídrica em %

Idade	**Mulher** (%)			**Homem** (%)		
	baixa	normal	alta	baixa	normal	alta
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Mensagens de erro

- Err = A balança tem peso a mais.
- Lo = A pilha está com pouca carga e tem de ser substituída.
- Err2 = Não é possível calcular os valores para a massa gorda e a massa hídrica.

Se a sua balança pessoal não funcionar como pretendido, verifique o seguinte antes de entrar em
contacto com o centro de assistência.

- Verifique se inseriu correctamente a pilha.
- Verifique se seleccionou a unidade de peso correcta.
- Verifique se a balança se encontra sobre uma base fixa e plana. A mesma não pode estar encostada à parede ou a outro objecto.
- Repita a pesagem.

Limpeza e manutençao
Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou escovas fortes. Limpe a balança apenas com um pano ligeiramente húmido e macio. Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou álcool. A água não pode penetrar no aparelho. Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco.

Dados técnicos

Nome e modelo:	**ecomed** Balança com função de análise corporal **BS-70E**
Alimentação de tensão:	3V⎓, 1 x 3 V Pilha de lítio / tipo CR2032
Sistema de indicação:	indicação digital
Memória:	para 10 pessoas
Âmbito de medição:	até 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Desvio da medição:	máximo ± 1 %
Graduação:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Desactivação auto.:	após aprox. 9 segundos
Dimensões (C x L x A):	aprox. 30 x 30 x 1,75 cm
Peso:	aprox. 1,6 kg
N.º de artigo:	23501
Número EAN:	4015588 23501 6

Eliminação
Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércios especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Condições de garantia e reparação
Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.
Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **ecomed** têm uma garantia de 2 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. A garantia exclui:
   a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
   b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
   c. Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
   d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em https://docs.medisana.com/23501.

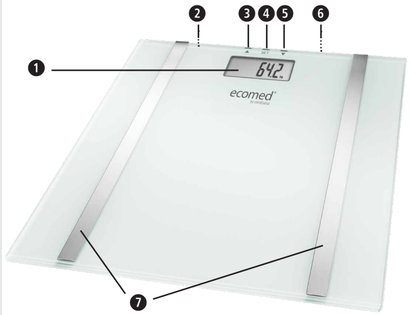
Pode encontrar informações sobre o serviço aqui: www.medisana.com/servicepartners

PT/GR

ecomed®
by medisana

GR *Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης* Ζυγαριά προσώπων με λειτουργία ανάλυσης σώματος BS-70E

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



❶ Οθόνη
❷ Διακόπτη (στην κάτω πλευρά) για kg, lb, st
❸ ▲ Πλήκτρο προς τα πάνω
❹ Πλήκτρο SET
❺ ▼ Πλήκτρο προς τα κάτω
❻ Θήκη μπαταρίας (στην κάτω πλευρά)
❼ Ηλεκτρόδια

Περιεχόμενα παραδοτέου προϊόντος και συσκευασία
Πρώτα βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές.
Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Η συσκευασία περιέχει:

- 1 **ecomed** Ζυγαριά προσώπων με λειτουργία ανάλυσης σώματος **BS-70E**
- 1 μπαταρία λιθίου κερματοειδούς στοιχείου 3 V τύπου CR2032
- 1 οδηγία χρήσης

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.

Επεξήγηση συμβόλων

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή ζημιάς στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σάς παρέχουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Βαθμός προστασίας II

LOT Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

Σύμβολα/Κωδικοί ανακύκλωσης:
Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

CE

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

- Αυτή η ζυγαριά δεν είναι κατάλληλη για άτομα με βηματοδότες ή άλλα ιατρικά εμφυτεύματα. Σε περίπτωση σακχαρώδους διαβήτη ή άλλων ιατρικών/σωματικών περιορισμών ενδέχει να τα στοιχεία της περιεκτικότητας λιπαρών του σώματος να είναι ανακριβή. Το ίδιο ισχύει και για καλά γυμνασμένα άτομα.
- Αυτή η συσκευη δεν είναι κατάλληλη για γυναίκες που βρίσκονται σε εγκυμοσύνη!
- Η ζυγαριά έχει σχεδιαστεί για την οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρήση σε νοσοκομεία ή άλλα ιατρικά ιδρύματα.
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σημείο όπου δεν εμφανίζονται ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολική υγρασία αέρα. Διατηρείτε τη ζυγαριά μακριά από νερό.
- Η ζυγαριά δεν πρέπει να μένει εκτεθειμένη στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη ζυγαριά σε ανώμαλη επιφάνεια. Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά μόνο από μία γωνιά της ζυγαριάς. Μην στέκεστε κατά το ζύγισμα μονόπλευρα ούτε στην άκρη της ζυγαριάς.
- Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά με υγρά πόδια. Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά με κάλτσες.
- Η ζυγαριά διαθέτει όρια ζυγίσματος έως 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει μη αναστρέψιμες βλάβες.
- Χειρίζεστε προσεκτικά τη ζυγαριά. Αποφεύγετε χτυπήματα και κραδασμούς της ζυγαριάς. Μην την αφήνετε να πέσει κάτω και μην ρίχνετε αντικείμενα πάνω σε αυτήν.
- Σε περίπτωση βλαβών, μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, διότι έτσι εκπίπτει κάθε εγγυητική αξίωση. Αναθέστε τις επισκευές μόνο σε αρμόδιες υπηρεσίες σέρβις.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή, μετά από αυτό δεν θα ίσχυε η εγγύηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
- **Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες!**
- **Πριν από την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε, αν χρειάζεται, τις επαφές μπαταριών και συσκευής!**
- **Αφαιρείτε άμεσα από τη συσκευή τις άχρηστες μπαταρίες!**
- **Αυξημένος κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταριών ξεπλύνετε αμέσως το προσβλημένο σημείο με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!**
- **Αν καταπιείτε μία μπαταρία τότε συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό!**
- **Πάντα να αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα!**
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου! Να μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ούτε και χρησιμοποιημένες μαζί με καινούργιες!**
- **Τοποθετείτε τις μπαταρίες σωστά, προσέχετε την πολικότητα!**
- **Ο χώρος των μπαταριών πρέπει να παραμένει καλά σφραγισμένος!**
- **Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα!**
- **Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!**
- **Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- **Μην τις βραχυκυκλώνετε! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- **Μην τις πετάτε στην φωτιά! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- **Αποθηκεύετε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες στη συσκευασία και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, για να αποφευχθεί η περίπτωση βραχυκυκλώματος!**
- **Μην πετάτε τις άχρηστες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή στα σημεία συλλογής στα ειδικά καταστήματα!**

Εισαγωγή / αντικατάσταση της μπαταρίας
Για να μπορέσετε να θέσετε τη ζυγαριά σε λειτουργία πρέπει να αφαιρέσετε τις ταινές μόνωσης από τη θήκη της μπαταρίας ❻ στην κάτω πλευρά της συσκευής. Όταν στην οθόνη ❶ εμφανιστεί το σύμβολο „Lo“ ή όταν στην οθόνη δεν εμφανίζεται τίποτα αφότου πατήσετε πάνω στη συσκευή. Κατά την τοποθέτηση προσέξτε την πολικότητα (θετικός πόλος προς τα πάνω, προς το καπάκι της θήκης).

Αλλαγή μονάδας βάρους
Μπορείτε να μετράτε το βάρος σας σε κιλά (kg), σε λίβρες (lb) ή σε Πέτρες (st). Πατήστε το πλήκτρο ❷, μέχρι να εμφανιστούν οι μονάδες που θέλετε.

Ζύγισμα
- Φροντίστε η ζυγαριά να πατάει σε σταθερό και επίπεδο έδαφος.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά και παραμείνετε ακίνητοι.
- Εμφανίζεται η μέτρηση του βάρους σας.
- Βγείτε από τις κλίμακες. Μετά από 9 δευτερόλεπτα η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα.

Προγραμματισμός ατομικών δεδομένων
Η ζυγαριά μπορεί να αποθηκεύσει τα στοιχεία 10 ατόμων: φύλο, ηλικία, ύψος. Η ζυγαριά διαθέτει προκαθορισμένες τιμές. Οι τιμές αυτές είναι οι ακόλουθες: kg, Άνδρας, 25 ετών, 170 cm.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά.
- Πιέστε το πλήκτρο SET ❹. Στην οθόνη αναβοσβήνουν τα προσωπικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν τελευταία.
- Επιλέξτε τώρα την επιθυμητή μονάδα βάρους με τον διακόπτη επιλογής ❷.
- Πιέστε το πλήκτρο SET ❹. Στην οθόνη αναβοσβήνει η θέση μνήμης. Μπορείτε πλέον να επιλέξετε, πιέζοντας το πλήκτρο ▲ ❸ ή το πλήκτρο ▼ ❺, την επιθυμητή θέση μνήμης για το προφίλ του χρήστη (P0 – P9).
- Πιέστε το πλήκτρο SET 4 για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Στην οθόνη αναβοσβήνει το σύμβολο του φύλου.
  = Άντρας = Γυναίκα.
- Ρυθμίστε το φύλο σας επιλέγοντας με το πλήκτρο ▲ ❸ ή ▼ ❺ το αντίστοιχο σύμβολο στην οθόνη.
- Πιέστε το πλήκτρο SET ❹ για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το προκαθορισμένο ύψος αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Επιλέξτε με το πλήκτρο ▲ ❸ ή το πλήκτρο ▼ ❺ το ύψος σας.
- Πιέστε το πλήκτρο SET ❹ για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Η προκαθορισμένη ηλικία αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Επιλέξτε τώρα με το πλήκτρο ▲ ❸ ή το πλήκτρο ▼ ❺ την ηλικία σας.
- Πιέστε το πλήκτρο SET ❹ για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.
- Η διαδικασίας ρύθμισης έχει ολοκληρωθεί.

Ζύγισμα και καταμέτρηση των τιμών σωματικής ανάλυσης
- Ανεβείτε στη ζυγαριά.
- Πιέστε το πλήκτρο SET ❹ . Στην οθόνη αναβοσβήνει η θέση μνήμης. Πιέζοντας το πλήκτρο ▲ ❸ ή το πλήκτρο ▼ ❺ επιλέγετε την προσωπική σας θέση μνήμης (P0 - P9).
- Τα αποθηκευμένα προσωπικά σας στοιχεία προβάλλονται.
- Περιμένετε μέχρι που στην οθόνη να εμφανιστεί το “0.0”. Ανεβείτε με γυμνά πόδια στη ζυγαριά και παραμείνετε ακίνητοι. Τοποθετήστε τα πόδια σας πάνω στα ηλεκτρόδια ❼. Αρχικά εμφανίζεται το βάρος στην οθόνη.
- «0000» εμφανίζεται και αποκρύπτεται διαδοχικά από αριστερά προς τα δεξιά στην οθόνη. Μετά εμφανίζεται η ένδειξη βάρους σας να αναβοσβήνει. Στη συνέχεια προβάλλονται διαδοχικά οι καταμετρημένες τιμές σωματικού λίπους, ποσοστού νερού στο σώμα, οστικού βάρους, ποσοστού μυϊκής μάζας, βασικού μεταβολικού ρυθμού (BMR) και δείκτη μάζας σώματος (BMI). Η προβολή της ακολουθίας των αποτελεσμάτων επαναλαμβάνεται άλλες δύο φορές. Μετά η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα. Κατεβείτε από τη ζυγαριά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Το στοιχεία στους πίνακες που ακολουθούν είναι απλώς κατατοπιστικά. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την περιεκτικότητα λιπαρών του σώματός σας και την υγεία σας,συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.

Ορια περιεκτικότητας λιπαρών του σωματος σε %

Ηλικία	Γυναίκα (%)				Άντρας (%)			
	ελάχιστη	κανονική	υψηλή	πολύ υψηλή	ελάχιστη	κανονική	υψηλή	πολύ υψηλή
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Περιοχή αναλογίας νερού ως %

Ηλικία	Γυναίκα (%)			Άντρας (%)		
	ελάχιστη	κανονική	υψηλή	ελάχιστη	κανονική	υψηλή
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Μηνύματα σφαλμάτων
- Err = Σφάλμα υπερφόρτωσης.
- Lo = Η μπαταρία είναι αδύνατη και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Err2 = Ο υπολογισμός των τιμών για το ποσοστό σωματικού λίπους και νερού στο σώμα δεν είναι δυνατός.

Αν η ζυγαριά δεν λειτουργεί σωστά, πριν απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις ελέγξτε προηγουμένως τα παρακάτω.
- Ελέγξτε αν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγξτε αν έχετε επιλέξει τις σωστές μονάδες βάρους.
- Ελέγξτε αν η ζυγαριά βρίσκεται ελεύθερη πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο δάπεδο. Δεν επιτρέπεται να ακουμπάει σε κάποιο τοίχο ούτε και σε κάποιο άλλο αντικείμενο.
- Επαναλάβετε το ζύγισμα.

Καθάρισμα και συντήρηση
Μη χρησιμοποιείτε επιθετικές ουσίες, όπως π.χ. γαλακτώματα τριβής ή άλλα μέσα καθαρισμού.Καθαρίστε την ατομική ζυγαριά μόνο με μαλακό και ελαφρά βρεγμένο πανί, φροντίστε ώστε να μην εισχωρήσει νερό εντός της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομα και μοντέλο:	**ecomed** Ζυγαριά προσώπων με λειτουργία ανάλυσης σώματος **BS-70E**
Ηλεκτρική τροφοδοσία:	3V⎓ (1 × 3V μπαταρία λιθίου κερματοειδούς στοιχείου τύπου CR2032)
Σύστημα ένδειξης:	Ψηφιακή ένδειξη
Μνήμη:	για 10 άτομα
Αντοχή μεγ.:	μέχρι και 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Μέγιστη απόκλιση μετρήσεων:	± 1 %
Υποδιαίρεση:	0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb
Αυτόματη απενεργοποίηση:	μετά περ. 9 δευτ.
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ):	περ. 30 × 30 × 1,75 cm
Βάρος:	περ. 1,6 kg
Κωδικός είδους:	23501
Αριθμός EAN:	4015588 23501 6

Απόρριψη
Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Εγγύηση και όροι επισκευών
Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικα με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγόρας. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:
1. Για προϊόντα της **ecomed** παρέχεται εγγύηση για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
3. Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχτηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
   α. Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
   β. Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
   γ. Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
   δ. Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
5. Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση https://docs.medisana.com/23501.

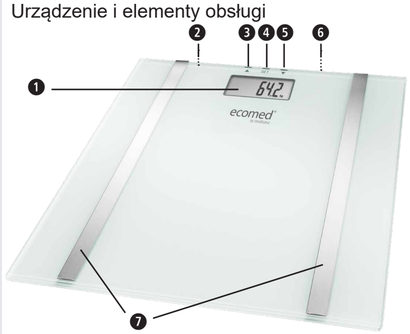
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ: www.medisana.com/servicepartners

PL/CZ

ecomed®
by medisana

PL ***Instrukcja obsługi***
Waga osobowa z funkcjami analizy stanu organizmu BS-70E

Urządzenie i elementy obsługi



❶ Wyświetlacz
❷ Przełącznikiem jednostek masy (na spodniej części) kg, lb, st
❸ ▲ Przycisk-góra
❹ Przycisk SET
❺ ▼ Przycisk-dół
❻ Schowek na baterię (na spodniej części)
❼ Elektrody

Zawartość zestawu i opakowanie
W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym. Zawartość zestawu:
- 1 **ecomed** Waga osobowa z funkcjami analizy stanu organizmu **BS-70E**
- 1 bateria guzikowa (litowa), 3 V, typ CR2032
- 1 instrukcja obsługi

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
Zachodzi ryzyko uduszenia!

Objaśnienie symboli

Produkt należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!

WAŻNA INFORMACJA!
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika urządzenia.

UWAGA
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Klasa ochronności II

LOT Numer partii

Producent

Symbole / kody recyclingu:
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

CE

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

PL Zasady bezpieczeństwa

Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

- Waga ta nie nadaje się dla osób ze stymulatorami pracy serca oraz innymi implantami medycznymi. W przypadku cukrzycy lub innych ograniczeń medycznych/fizycznych wskazanie tłuszczu ustrojowego może być niedokładne. To samo dotyczy także osób bardzo intensywnie uprawiających sport.
- Urządzenie to nie nadaje się dla kobiet ciężarnych!
- Waga przygotowana jest do użytku domowego. Nie jest ona przeznaczona do zastosowania komercyjnego w szpitalach lub innych placówkach medycznych.
- Wagę należy ustawić w miejscu, na które nie maja wpływu ani ekstremalne temperatury, ani ekstremalna wilgotność powietrza. Nie narażać wagi na działanie wody.
- Wagi nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nigdy nie należy stawiać wagi na nierównej powierzchni. Nigdy nie należy stawać tylko na rogu wagi. Nie należy stawać na jednej stronie ani na brzegu wagi.
- Nigdy nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami. Nigdy nie należy wchodzić na wagę w skarpetach.
- Waga ma zakres pomiarowy do 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Nie należy przeciążać wagi, gdyż mogłoby to spowodować trwałe uszkodzenie.
- Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Należy unikać uderzeń i poszturchnięć wagi. Należy do nich nie dopuścić.
- W sytuacji wystąpienia problemów nie należy samodzielnie reperować urządzenia, w ten sposób wygaśnie jakiekolwiek wymaganie gwarancji.Naprawy powinny być prowadzone przez autoryzowane firmy serwisowe.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Urządzenia nie należy rozmontowywać, w przeciwnym razie gwarancja wygasa.

OSTRZEŻENIE - WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII
- **Nie rozbieraj baterii!**
- **Przed włożeniem baterii wyczyść w razie potrzeby styki baterii i urządzenia!**
- **Wyczerpane baterie natychmiast usuń z urządzenia!**
- **Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! W razie kontaktu z wasem akumulatorowym obficie przepłucz skażone miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza!**
- **W razie połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!**
- **Zawsze wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie!**
- **Wymieniaj tylko na baterie tego samego typu, nigdy nie używaj baterii odmiennego typu ani używanych baterii w połączeniu z nowymi!**
- **Wkładając baterie, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów!**
- **Schowek na baterie musi być dobrze zamknięty!**
- **Wyjmij baterie z urządzenia, jeżeli nie będą one używane przez dłuższy czas!**
- **Przechowuj baterie z dala od dzieci!**
- **Nie ładuj baterii jednorazowych! Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- **Nie zwieraj! Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- **Nie wrzucaj do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- **Przechowuj nieużywane baterie w opakowaniu, z dala od przedmiotów metalowych ze względu na możliwość wystąpienia zwarcia!**
- **Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub przekaż je do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej!**

Wkładanie / wymienianie baterii
Przed uruchomieniem wagi należy ściągnąć pasek izolacyjny w schowku na baterię ❻ pod spodem urządzenia. Wymień baterię, gdy na wyświetlaczu ❶ pojawi się napis „Lo“ lub gdy po wejściu na urządzenie na wyświetlaczu nie będą wyświetlane żadne wskaźniki. Zwróć uwagę na właściwe położenie biegunów (oznakowane w schowku na baterię; biegun plusowy zwrócony w kierunku pokrywy).

Zmiany jednostki masy
Masa ciała może być wskazywana w kilogramach (kg), funtach (lb) lub stones (st). Naciśnij przycisk ❷ i przytrzymaj go, do momentu pojawienia się żądanej jednostki.

Ważyć
- Pamiętaj, aby waga stała na twardym i równym podłożu.
- Wejdź na wagę i stań spokojnie.
- Zostanie wyświetlona zmierzona masa ciała użytkownika.
- Zejdź z wagi. Waga wyłącza się automatycznie po ok. 9 s.

Programowanie danych osobowych
Waga może zapisać dane 10 osób: płeć, wiek, wzrost. Waga ma zapisane predefiniowane wartości. Są to: kg, mężczyzna, 25 lat, 170 cm.
- Wejdź na wagę.
- Naciśnij przycisk SET ❹. Na wyświetlaczu migają ostatnio używane dane osobowe.
- Za pomocą przełącznika ❷ należy wybrać żądaną jednostkę masy.
- Naciśnij przycisk SET ❹. Na wyświetlaczu miga numer miejsca w pamięci. Gdy numer przestanie migać, za pomocą przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺ można wybrać żądany numer miejsca w pamięci dla profilu użytkownika (P0 - P9).
- Naciśnij przycisk SET ❹, aby zapisać ustawienie. Na ekranie miga symbol płci.
  = mężczyzna = kobieta.
- Ustaw płeć, wybierając odpowiedni symbol na ekranie za pomocą przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺.
- Naciśnij przycisk SET ❹, aby zapisać ustawienie. Ustawiona wysokość ciała zaczyna migać na ekranie.
- Za pomocą przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺ ustaw swoją wysokość.
- Naciśnij przycisk SET ❹, aby zapisać ustawienie. Ustawiony wstępnie wiek zaczyna migać na ekranie.
- Za pomocą przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺ ustaw swój wiek.
- Naciśnij przycisk SET ❹, aby zapisać ustawienie.
- Proces ustawiania jest zakończony.

Analiza pomiaru masy ciała
- Wejdź na wagę.
- Naciśnij przycisk SET ❹. Na wyświetlaczu miga numer miejsca w pamięci.Przez naciśnięcie przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺ wybierz swoje osobiste miejsce w pamięci (P0 - P9).
- Zostaną wyświetlone Twoje osobiste zapisane dane.
- Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się wartość “0.0”. Wejdź boso na wagę i pozostań nieruchomo. Umieść stopy na elektrodach ❼. Najpierw wyświetlana jest masa ciała.
- Na wyświetlaczu pojawi się wartość “0000” i będzie się ona przesuwać od lewej do prawej. Następnie pojawi się pomiar masy - wartość będzie migać. Potem kolejno pojawiać się będą wartości oznaczające zawartość tłuszczu, zawartość wody, masę kości, masę mięśni, BMR i BMI. Zmierzone wartości są kolejno wyświetlane jeszcze dwa razy. Następnie waga wyłącza się automatycznie. Zejdź z wagi.

WSKAZÓWKI Dane w tabelach służą wyłącznie dla orientacji. W przypadku pytań dotyczących indywidualnej zawartości tłuszczu ustrojowego, skontaktuj się ze swoim lekarzem.

Zakres udziału tłuszczu ustrojowego w organizmie w %

Wiek	Kobieta (%)				Mężczyzna (%)			
	Niedowaga	Noma	Nadwaga	Otyłość	Niedowaga	Noma	Nadwaga	Otyłość
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Zawartość wody w organizmie wyrażona jest w %

Wiek	Kobieta (%)			Mężczyzna (%)		
	Niedowaga	Noma	Nadwaga	Niedowaga	Noma	Nadwaga
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Komunikaty awaryjne
- Err = Waga jest przeciążona.
- Lo = Bateria jest wyczerpana i należy ją wymienić.
- Err2 = Pomiar zawartości tłuszczu i wody w organizmie nie powiódł się.

Jeżeli waga osobowa nie będzie działała prawidłowo, wykonaj poniższe czynności przed powiadomieniem punktu serwisowego.
- Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona.
- Sprawdź, czy wybrałeś właściwą jednostkę masy.
- Sprawdź, czy waga stoi swobodnie na twardym i równym podłożu. Nie może ona dotykać ściany ani innych przedmiotów.
- Powtórz ważenie.

Czyszczenie i pielęgnacja
Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek. Wagę należy czyścić tylko miekką, lekko nawilżoną szmatką. Nie używaj do czyszczenia agresywnych środków czyszczących ani alkoholu. Chroń urządzenie przed wniknięciem wody. Używaj urządzenia dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

Dane techniczne

Nazwa i model:	**ecomed** Waga osobowa z funkcjami analizy stanu organizmu **BS-70E**
Zasilanie napięciem:	3V⎓ (1 × 3V bateria guzikowa (litowa), typ CR2032)
System wskazań:	wskaźnik cyfrowy
Pamięć:	dla 10 osób
Zakres pomiarowy:	do 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Odchyłka pomiarowa:	maks. ± 1 %
Skala:	0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb
Automatyczne wyłączanie:	po ok. 9 sek.
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	ok. 30 × 30 × 1,75 cm
Ciężar:	ok. 1,6 kg
Numer artykułu:	23501
Numer EAN:	4015588 23501 6

Utylizacja
Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Warunki gwarancji i napraw
Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:
1. Produkty **ecomed** są objęte gwarancją przez 2 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
   a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
   b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
   c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
   d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie https://docs.medisana.com/23501.

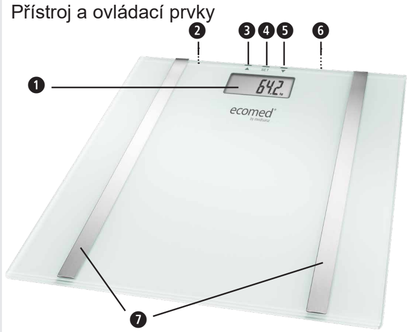
Informacje o usłudze można znaleźć tutaj: www.medisana.com/servicepartners

PL/CZ

ecomed®
by medisana

CZ ***Návod k použití***
Osobní váha s funkcemi rozboru těla BS-70E

Přístroj a ovládací prvky



❶ Displej
❷ Přepínačem (na spodní straně) na kg, lb, st
❸ ▲ Tlačítko nahoru
❹ Tlačítko SET
❺ ▼ Tlačítko dolů
❻ Přihrádka na baterie (na spodní straně)
❼ Elektrody

Rozsah dodávky a balení
Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození.
V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Obsah balení:
- 1 **ecomed** Osobní váha s funkcemi rozboru těla **BS-70E**
- 1 Lithiová knoflíková baterie 3 V, typ CR2032
- 1 návod k použití

Obaly jsou určeny k opakovanému použití a lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětem. Hrozí nebezpečí udušení!

Vysvětlení značek

Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!

DŮLEŽITÉ!
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Třída ochrany II

LOT Číslo šarže (LOT)

Výrobce

Recyklační symboly/kódy:
Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

CE

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména pak bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

- Tato váha není vhodná pro osoby s kardiostimulátorem nebo jinými zdravotnickými implantáty. Při cukrovce nebo jiných zdravotních/ tělesných omezeních může být údaj o tělesném tuku nepřesný. Totéž platí i pro osoby, které velice intenzivně sportují.
- Tento přístroj není vhodný pro těhotné ženy!
- Váha je vyrobena pro použití v domácnosti. Není určena pro komerční využití v nemocnicích nebo jiných zdravotnických zařízeních.
- Váhu postavte na místo, kde nejsou extrémní teploty, ani extrémní vlhkost vzduchu. Uchovávejte přístroj mimo dosah vody.
- Nevystavujte váhu přímému slunečnímu záření.
- Nepokládejte váhu nikdy na nerovný podklad. Nestoupejte nikdy jen na jeden roh váhy. Nestoupejte si při vážení na jednu stranu nebo na okraj váhy.
- Nestoupejte na váhu nikdy s mokrýma nohama. Nestoupejte na váhu nikdy s ponožkami.
- Rozsah vážení je do 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Váhu nepřetěžujte, mohlo by dojít k trvalému poškození.
- Zacházejte s váhou opatrně. Vyvarujte se ran a otřesů s váhou. Nedovolte, aby Vám váha upadla na zem.
- V případě poruch neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Opravy přenechejte pouze autorizovanému servisu.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Nesnažte se přístroj rozebírat, v opačném případě zaniká nárok na záruku. Kromě baterií tento přístroj neobsahuje žádné součásti, jejichž údržbu by uživatel mohl provádět.

VAROVÁNÍ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERIÍM
- **Nerozebírejte baterie!**
- **Před vložením nových baterií podle potřeby očistěte kontakty baterie a přístroje!**
- **Vybité baterie neprodleně vyjměte z výrobku!**
- **Nebezpečí vytečení, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Místa, potřísněná kyselinou z baterie, musíte okamžitě opláchnout vodou a neprodleně vyhledejte lékaře!**
- **Pokud dojde k požití baterie, okamžitě vyhledejte lékaře!**
- **Vždy vyměňujte všechny baterie současně!**
- **Používejte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte baterie různého typu, nepoužívejte společně nové a vybité baterie!**
- **Vložte baterie správně, dodržujte polaritu!**
- **Udržujte přihrádku na baterie dobře uzavřenou!**
- **Pokud přístroj déle nepoužíváte, vyjměte z něj baterie!**
- **Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!**
- **Baterie znovu nenabíjejte! Hrozí nebezpečí exploze!**
- **Nezkratujte! Hrozí nebezpečí exploze!**
- **Nevhazujte do ohně! Hrozí nebezpečí exploze!**
- **Skladujte nepoužívané baterie v obalu. Neskladujte je v blízkosti kovových předmětů, zabráníte tak zkratu!**
- **Vybité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte do sběrny použitých baterií ve specializovaných obchodech!**

Nasazení/výměna baterie
Dříve, než můžete váhu začít používat, musíte z přihrádky pro baterie ❻ na spodní straně přístroje
odstranit izolační proužek. Baterie vyměňte, jakmile se na displeji ❶ zobrazí symbol “Lo”, nebo pokud se poté, kdy vstoupíte na váhu, na displeji nic nezobrazuje. Dbejte přitom na správnou polaritu (tak, jak je označena v přihrádce na baterie - kladný pól směrem k víčku).

Změna jednotky hmotnosti
Svou hmotnost můžete zobrazit v kilogramech (kg), librách (lb) nebo kameny (st). Stiskejte tlačítko ❷, dokud se zobrazí požadovaná jednotka.

Vážení
- Pamatujte, že váha musí stát na pevném a rovném podkladu.
- Postavte se na váhu a zůstaňte na ní klidně stát.
- Zobrazí se vaše tělesná hmotnost.
- Sestupte z váhy. Váha se po uplynutí cca. 9 vteřin automaticky vypne.

Programování osobních dat
Ve váze lze uložit data pro 10 osob: pohlaví, věk, výška. Váha má přednastavené hodnoty. Tyto hodnoty jsou: kg, muž, 25 let, 170 cm.
- Postavte se na váhu.
- Stisknutím tlačítka SET ❹. Na displeji blikají naposledy použité osobní údaje.
- Pomocí přepínače ❷ nyní zvolte požadovanou jednotku hmotnosti.
- Stisknutím tlačítka SET ❹. Na displeji bliká místo v paměti. Jakmile blikání ustane, můžete k uložení vašeho uživatelského profilu (P0-P9) zvolit požadované místo v paměti stisknutím tlačítka ▲ ❸ nebo ▼ ❺.
- Stiskněte tlačítko SET ❹, čímž uložíte vaše nastavení do paměti. Na displeji začne blikat symbol pro zvolení pohlaví.
  = muž = žena.
- Nastavte vaše pohlaví tak, že tlačítkem ▲ ❸ nebo ▼ ❺ zvolíte odpovídající symbol na displeji.
- Stiskněte tlačítko SET ❹, čímž uložíte vaše nastavení do paměti. Na displeji začne blikat předem nastavená výška postavy.
- Tlačítkem ▲ ❸ popř. ▼ ❺ nastavte vaši tělesnou výšku.
- Stiskněte tlačítko SET ❹, čímž uložíte vaše nastavení do paměti. Na displeji začne blikat předem nastavený věk.
- Tlačítkem ▲ ❸ popř. ▼ ❺ nastavte váš věk.
- Stiskněte tlačítko SET ❹, čímž uložíte vaše nastavení do paměti.

Nyní je přípravný proces nastavení dokončen.

Vážení a měření hodnot tělesné analýzy
- Postavte se na váhu.
- Stisknutím tlačítka SET ❹. Na displeji bliká místo v paměti. Stisknutím tlačítka ▲ ❸ popř. ▼ ❺ volte vaše osobní místo v paměti (P0-P9).
- Vaše uložená osobní data se zobrazí na displeji.
- Vyčkejte, dokud se na displeji nezobrazí “0.0”. Stoupněte si bosky na váhu a zůstaňte v klidu stát. Svá chodidla umístěte na elektrody ❼. Nejdříve se na displeji zobrazí hmotnost.
- Na displeji se zobrazí hodnota „0000“ a postupně zmizí zleva doprava. Poté se přerušovaně zobrazí vaše váha. Nyní budou postupně zobrazeny naměřené hodnoty tělesného tuku, podílu tělesné vody, hmotnosti kostí, podílu svalstva, BMR a BMI. Na displeji se ještě dvakrát po sobě zobrazí naměřené hodnoty tělesného tuku, obsahu vody a podílu svalové hmoty. Poté se váha automaticky vypne. Sestupte z váhy.

UPOZORNĚNÍ Udaje v tabulkach slouží jen pro orientaci. Pokud mate dotazy k Vašemu podílu tělesneho tuku a k Vašemu zdravi, promluvte si se svym lekařem.

Rozsah podílu tělesneho tuku v %

věk	žena (%)				muž (%)			
	podváhový	nomální	nadváhový	obézníg	podváhový	nomální	nad-váhový	obézníg
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Oblast podílu tělesné vody v %

věk	žena (%)			muž (%)		
	podváhový	nomální	nadváhový	podváhový	nomální	nad-váhový
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Chybová hlášení
- Err = Váha je přetížena.
- Lo = Baterie je slabá, musíte ji vyměnit.
- Err2 = Hodnoty podílu tělesného tuku a tělesné vody nemohly být určeny.

Pokud osobní váha nefunguje správně, zkontrolujte následující body dříve, než budete kontaktovat servisní oddělení.
- Zkontrolujte, zda jste správně vložili baterie.
- Zkontrolujte, zda jste vybrali správné jednotky hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda váha stojí volně na pevném a rovném podkladě. Nesmí se opírat o stěnu nebo o jiné předměty.
- Opakujte vážení a pamatujte.

Čištění a péče
Nikdy nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani alkohol. Do přístroje nesmí vniknout voda. Přístroj znovu použijte teprve tehdy, když je zcela suchý. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, chraňte jej před znečištěním a vlhkostí.

Technické údaje

Název a model :	**ecomed** Osobní váha s funkcemi rozboru těla **BS-70E**
Zdroj napětí :	3V⎓, 1 x 3 V Lithiová knoflíková baterie, typ CR2032
Systém ukazatele :	digitální ukazatel
Paměť :	pro 10 osob
Rozsah měření :	až 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Odchylka měření :	maximální ± 1 %
Dělení :	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Automatické vypnutí :	po cca 9 vteřinách
Rozměry (d x š x v) :	cca 30 x 30 x 1,75 cm
Hmotnost :	cca 1,6 kg
Číslo výrobku:	23501
Číslo EAN:	4015588 23501 6

Likvidace
Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Záruční a servisní podmínky
Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:
1. Na výrobky **ecomed** je od data prodeje poskytována 2 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
4. Ze záruky jsou vyloučeny:
   a. všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
   b. škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
   c. škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
   d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

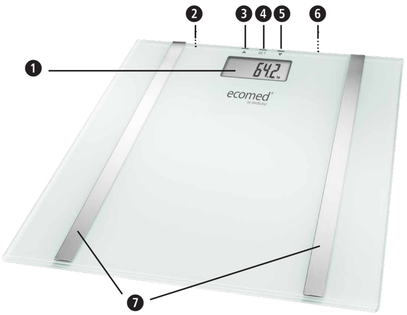
Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese https://docs.medisana.com/23501.
Informace o službách najdete zde: www.medisana.com/servicepartners

SK/SI

ecomed by medisana

SK *Návod na použitie*
Osobná váha s telesnou analýzou BS-70E

Prístroj a ovládacie prvky



❶ Displej
❷ Prepínač pre kg, lb, st (na spodnej strane)
❸ ▲ Tlačidlo nahor
❹ Tlačidlo SET
❺ ▼ Tlačidlo nadol
❻ Priehradka na batérie (na spodnej strane)
❼ Elektródy

Rozsah dodávky a balenie
Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:
- 1 **ecomed** Osobná váha s telesnou analýzou **BS-70E**
- 1 lítiová gombíková batéria 3 V typ CR2032
- 1 stručný návod

Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom.
Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Vysvetlenie značiek

Výrobok používajte iba v uzavretých priestoroch!

DÔLEŽITÉ!
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Trieda ochrany II

LOT Číslo šarže

Výrobca

Symboly recyklácie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

CE

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr ako budete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

- Táto váha nie je vhodná pre ľudí s kardiostimulátorom alebo inými medicínskymi implantátmi. Pri diabete alebo iných zdravotných/telesných obmedzeniach môže byť údaj o telesnom tuku nepresný. To isté platí aj pre športovo veľmi vytrénovaných ľudí.
- Tento prístroj nie je vhodný pre tehotné používateľky!
- Váha je skonštruovaná na použitie v domácnosti. Nie je určená na komerčné použitie v nemocniciach alebo iných medicínskych zariadeniach.
- Váhu umiestnite na miesto, kde sa nevyskytujú extrémne teploty ani extrémna vlhkosť vzduchu. S váhou sa nepribližujte k vode.
- Váhu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Váhu nikdy neukladajte na nerovný podklad. Nikdy nestúpajte len na jeden roh váhy. Pri vážení nestúpajte na jednu stranu ani na okraj váhy.
- Na váhu nikdy nestúpajte s mokrými nohami. Na váhu nikdy nestúpajte v ponožkách.
- Váha má rozsah merania do 180 kg (396 lb, 28 st 4 lb). Váhu nepreťažujte, mohlo by ju to trvalo poškodiť.
- S váhou manipulujte opatrne. Zabráňte nárazom a otrasom váhy. Nenechajte ju spadnúť a nedovoľte, aby niečo spadlo na ňu.
- V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Opravy nechajte vykonať len v autorizovaných servisných strediskách.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Nepokúšajte sa prístroj rozmontovať, v opačnom prípade zaniká záruka.

VÝSTRAHA - BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K BATÉRII
- **Batérie nerozoberajte!**
- **V prípade potreby pred vložením očistite kontakty batérií a prístroja!**
- **Vybité batérie bezodkladne vyberte z prístroja!**
- **Zvýšené nebezpečenstvo vytečenia, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Pri kontakte s batériovou kyselinou postihnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!**
- **V prípade prehltnutia batérie musíte ihneď vyhľadať lekára!**
- **Všetky batérie vždy vymieňajte súčasne!**
- **Vkladajte len batérie rovnakého typu, nepoužívajte rôzne typy alebo použité a nové batérie súčasne!**
- **Batérie vkladajte správne, dbajte na polaritu!**
- **Priehradku na batérie dobre zatvorte!**
- **Pri dlhšom nepoužívaní vyberte batérie z prístroja!**
- **Batérie držte mimo dosahu detí!**
- **Batérie znovu nenabíjajte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**
- **Neskratujte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**
- **Neodhadzujte do ohňa! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**
- **Nepoužité batérie skladujte v obale a nie v blízkosti kovových predmetov, aby sa zabránilo skratu!**
- **Použité batérie a akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo do zberne na batérie v špecializovanom obchode!**

Vloženie/výmena batérie
Skôr ako budete môcť váhu začať používať, musíte z priehradky na batérie ❻ na spodnej strane prístroja vytiahnuť izolačnú pásku. Keď sa na displeji ❶ zobrazí symbol výmeny batérie „Lo“ alebo keď sa po postavení sa na prístroj na displeji nič nezobrazí, vymeňte batériu. Dávajte pritom pozor na správnu polaritu (plusový pól nahor; smerom k veku).

Zmena jednotky hmotnosti
Svoju hmotnosť môžete nechať zobraziť v kilogramoch (kg), librách (lb) alebo v jednotke stone (kameň) (st). Stláčajte prepínač ❷, kým sa nezobrazí požadovaná jednotka.

Váženie
- Dbajte na to, aby bola váha postavená na pevnej a rovnej podlahe.
- Postavte sa na váhu a zostaňte pokojne stáť.
- Vaša hmotnosť sa zmeria a zobrazí.
- Zostúpte z váhy. Váha sa po cca 9 sekundách automaticky vypne.

Naprogramovanie osobných údajov
Váha môže ukladať údaje 10 osôb: pohlavie, vek, výška. Váha má prednastavené hodnoty. Tieto hodnoty sú: kg, muž, 25 rokov, 170 cm.
- Stúpnite si na váhu.
- Stlačte tlačidlo SET ❹. Na displeji blikajú naposledy použité osobné údaje.
- Teraz si zvoľte požadovanú jednotku hmotnosti pomocou prepínača ❷.
- Stlačte tlačidlo SET ❹. Na displeji bliká pamäťové miesto. Teraz môžete stlačením tlačidla ▲❸ alebo tlačidla ▼ ❺ zvoliť požadované pamäťové miesto pre váš používateľský profil (P0 – P9).
- Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❹. Na displeji začne blikať symbol pre pohlavie.
  = muž = žena.
- Pohlavie nastavíte tak, že tlačidlom ▲ ❸ alebo tlačidlom▼ ❺ zvolíte príslušný symbol na displeji.
- Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❹. Prednastavená telesná výška začne blikať na displeji.
- Teraz tlačidlom ▲ ❸ alebo tlačidlom ▼ ❺ nastavte svoju telesnú výšku.
- Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❹. Prednastavený vek začne blikať na displeji.
- Tlačidlom ▲ ❸ alebo tlačidlom ▼ ❺ nastavte svoj vek.
- Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❹.
- Proces nastavovania je teraz ukončený.

Váženie a merane hodnôt analýzy tela
- Stúpnite si na váhu.
- Stlačte tlačidlo SET ❹. Na displeji bliká pamäťové miesto. Teraz môžete stlačením tlačidla ▲ ❸ alebo tlačidla ▼ ❺ zvoliť požadované pamäťové miesto pre váš používateľský profil (P0 – P9).
- Zobrazia sa vaše uložené osobné údaje.
- Počkajte, pokiaľ sa na displeji nezobrazí „0.0“. Postavte sa naboso na váhu a zostaňte pokojne stáť. Svoje nohy umiestnite na elektródy ❼. Najskôr sa zobrazí hmotnosť.
- Na displeji sa zobrazí „0000“ a postupne mizne zľava doprava. Potom sa zobrazí blikajúca hmotnosť. Na displeji sa za sebou zobrazia namerané hodnoty pre telesný tuk, objem vody v tele, hmotnosť kostí, podiel svalovej hmoty, BMR a BMI. Poradie zobrazenia nameraných hodnôt sa zopakuje ešte dvakrát. Potom sa váha automaticky vypne. Zostúpte z váhy.

UPOZORNENIE: Údaje v tejto tabuľke slúžia len na orientáciu. Ak máte otázky týkajúce sa podielu telesného tuku a zdravia, poraďte sa o tom so svojím lekárom.

Rozsah podielu telesného tuku v %

Vek	žena (%)				muž (%)			
	nízky	normálny	vysoký	veľmi vysoký	nízky	normálny	vysoký	veľmi vysoký
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Rozsah podielu telesnej vody v %

Vek	žena (%)			muž (%)		
	nízky	normálny	vysoký	nízky	normálny	vysoký
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Chybové hlásenia
- Err = váha je preťažená.
- Lo = batéria je slabá a musí sa vymeniť.
- Err2 = hodnoty podielu telesného tuku a telesnej vody nie je možné zistiť.

Ak by váha nefungovala podľa požiadaviek, skôr ako sa skontaktujete so servisným strediskom:
- Skontrolujte, či ste správne vložili batérie.
- Skontrolujte, či ste zvolili správnu jednotku hmotnosti.
- Skontrolujte, či váha voľne stojí na pevnom a rovnom podklade. Nesmie sa dotýkať steny alebo iného predmetu.
- Zopakujte váženie.

Čistenie a údržba
Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani hrubé kefy. Osobnú váhu čistite len mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. V žiadnom prípade nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani alkohol. Do prístroja nesmie vniknúť voda. Prístroj znova použite až vtedy, keď je celkom suchý.

Technické údaje

Názov a model:	**ecomed** váha s telesnou analýzou **BS-70E**
Napájanie napätím:	3 V⎓ (1× 3 V lítiová gombíková batéria typ CR2032)
Zobrazovací systém:	Digitálny displej
Pamäť:	pre 10 osôb
Rozsah merania:	do 180 kg alebo 396 lbs alebo 28 st 4lb
Odchýlka merania:	max. ± 1 %
Delenie:	0,1 g alebo 0,2 lb alebo 1 lb
Autom. vypnutie:	po cca 9 sekundách
Rozmery (D x Š x V):	cca 30 × 30 × 1,75 cm
Hmotnosť:	cca 1,6 kg
Č. výrobku:	23501
Č. EAN:	4015588 23501 6

Likvidácia
Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Záručné a servisné podmienky
Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.
Platia tieto záručné podmienky:
1. Na výrobky **ecomed** sa od dátumu predaja poskytuje 2-ročná záruka.Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
   a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
   b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
   c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
   d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

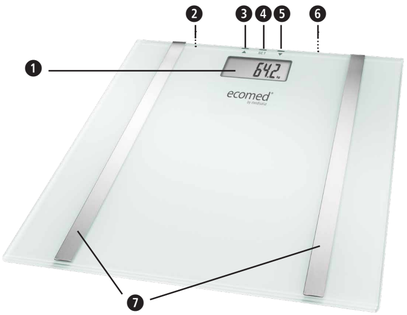
Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke https://docs.medisana.com/23501.
Informácie o službách nájdete tu: www.medisana.com/servicepartners

SK/SI

ecomed by medisana

SI *Navodila za uporabo* Tehtnica za analizo telesa BS-70E

Naprava in upravljalni elementi



❶ Zaslon
❷ Preklopnik za enoto teže kg, lb, st (na spodnji strani)
❸ ▲ Tipka navzgor
❹ Tipka SET
❺ ▼ Tipka navzdol
❻ Predalček za baterije (na spodnji strani)
❼ Elektrode

Obseg dobave in embalaža

Prosimo, najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servisno mesto.
V obseg dobave sodijo:
- 1 **ecomed** Tehtnica za analizo telesa **BS-70E**
- 1 litijeva gumbasta celica 3 V tipa CR2032
- 1 kratka navodila

Embalažo se lahko bodisi znova uporabi bodisi reciklira. Prosimo vas za pravilno odstranitev embalaže, katere več ne potrebujete. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Poskrbite za to, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažno folijo.
Obstaja nevarnost zadušitve!

Razlaga znakov

Izdelek uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

POMEMBNO!
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

OPOZORILO
Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne telesne poškodbe uporabnika.

POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

OPOMBA
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje.

Zaščitni razred II

LOT Številka serije

Proizvajalec

Simboli/kode za recikliranje:
Namenjene so zagotavljanju informacij o materialu ter njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

- Tehtnica ni primerna za osebe s srčnimi spodbujevalniki ali drugimi medicinskimi vsadki. Pri sladkorni bolezni ali drugih medicinskih/telesnih omejitvah je lahko podatek o telesni maščobi netočen. Enako velja tudi za zelo športne ljudi.
- Ta naprava ni primerna za nosečnice!
- Tehtnica je namenjena za zasebno uporabo. Ni namenjena za poslovno uporabo v bolnišnicah ali drugih zdravstvenih ustanovah.
- Tehtnico postavite na mesto, kjer ni izpostavljena pretiranim temperaturam in tudi ne pretirani zračni vlažnosti. Tehtnico držite stran od vode.
- Tehtnice ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Tehtnice nikoli ne postavite na neravno podlago. Nikoli ne stopajte samo na en vogal tehtnice. Pri tehtanju ne stopajte samo na eno stran ali na rob tehtnice.
- Na tehtnico nikoli ne stopajte z mokrimi nogami. Na tehtnico nikoli ne stopajte v nogavicah.
- Tehtnica ima merilno območje do 180 kg (396 lb /28 st 4 lb). Ne preobremenjujte tehtnice, ker jo lahko s tem trajno poškodujete.
- S tehtnico ravnajte previdno. Izogibajte se udarcem in tresljajem tehtnice. Ne dovolite, da bi padla in ne dovolite, da bi kaj padlo nanjo.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru garancija ne bo več veljavna. Popravila naj izvajajo samo pooblaščena servisna mesta.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Naprave ne poskušajte razstaviti, saj sicer preneha veljati garancija.

OPOZORILO - VARNOSTNI NAPOTKI ZA BATERIJE
- **Baterij ne razstavljajte!**
- **Po potrebi pred vstavljanjem baterij očistite kontakte baterij in naprave!**
- **Prazne baterije nemudoma odstranite iz naprave!**
- **Povišana nevarnost iztekanja iz baterij, preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij, zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!**
- **Če baterijo pogoltnete, takoj poiščite zdravnika!**
- **Vedno zamenjajte vse baterije hkrati!**
- **Uporabljajte samo baterije enakega tipa, nobenih različnih tipov ali rabljenih in novih baterij skupaj!**
- **Baterije pravilno vstavite, upoštevajte polarnost!**
- **Predal za baterije naj bo vselej dobro zaprt!**
- **Če naprave dalj časa ne uporabljate, iz nje odstranite baterije!**
- **Baterije hranite izven dosega otrok!**
- **Baterij ne polnite ponovno! Obstaja nevarnost eksplozije!**
- **Ne izvajate kratkega stika! Obstaja nevarnost eksplozije!**
- **Ne mečite v ogenj! Obstaja nevarnost eksplozije!**
- **Nerabljene baterije skladiščite v embalaži in ne v bližini kovinskih predmetov, saj lahko samo tako preprečite kratek stik!**
- **Izrabljenih baterij in akumulatorjev ne odstranite med gospodinjske odpadke temveč kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah!**

Vstavljanje/menjava baterij

Pred uporabo tehtnice morate iz predalčka za baterije potegniti izolacijski trak ❻, ki je na spodnji strani naprave. Ko se na zaslonu pojavi simbol za menjavo baterij „Lo“ ali če se po vklopu naprave na zaslonu ❶ nič ne prikaže, je treba menjati baterije. Pri tem bodite pozorni na pravilno usmerjenost polov (plus pol je obrnjen navzgor, v smeri pokrova)

Sprememba enote za težo

Vašo težo si lahko prikažete v kilogramih (kg) ter v imperialnih enotah stone (st) in funt (lb). Aktivirajte tipko ❷, dokler se ne prikaže želena enota.

Tehtanje

- Tehtnico postavite na trdna in ravna tla.
- Stopite na tehtnico in stojte mirno.
- Tehtnica vas stehta in prikaže vašo težo.
- Stopite s tehtnice. Tehtnica se samodejno izklopi po pribl. 9 sekundah.

Programiranje osebnih podatkov

Tehtnica lahko shrani podatke 10 oseb: spol, starost, višina. Tehtnica ima predhodno nastavljene vrednosti. Te vrednosti so: kg, moški, 25 let, 170 cm.
- Stopite na tehtnico.
- Pritisnite tipko SET ❹. Na zaslonu utripajo nazadnje uporabljeni osebni podatki.
- Izberite sedaj želeno enoto teže s stikalom ❷.
- Pritisnite tipko SET ❹. Na zaslonu utripa pomnilniško mesto. Zdaj lahko s pritiskom na tipko ▲ ❸ oz. tipko ▼ ❺ izberete želeno pomnilniško mesto za vaš uporabniški profil (P0 - P9) .
- Pritisnite tipko SET ❹ za shranjevanje nastavitve. Na zaslonu začne utripati simbol za spol.
  = moški = ženska.
- Spol nastavite tako, da s tipko ▲ ❸ oz. tipko ▼ ❺ izberete ustrezen simbol na zaslonu.
- Pritisnite tipko SET ❹ za shranjevanje nastavitve. Na zaslonu začne utripati vnaprej nastavljena vrednost za višino.
- S tipko ▲ ❸ oz. tipko ▼ ❺ nastavite vašo telesno višino.
- Pritisnite tipko SET ❹ za shranjevanje nastavitve. Na zaslonu začne utripati vnaprej nastavljena vrednost za starost.
- Sedaj s tipko ▲ ❸ oz. tipko ▼ ❺ nastavite vašo starost.
- Pritisnite tipko SET ❹ za shranjevanje nastavitve.
- Postopek nastavljanja je zdaj zaključen.

Tehtanje in merjenje analiznih vrednosti telesa

- Stopite na tehtnico.
- Pritisnite tipko SET ❹. Na zaslonu utripa pomnilniško mesto. Zdaj lahko s pritiskom ▲tipke ❸ oz. ▼tipke ❺ izberete želeno pomnilniško mesto za vaš uporabniški profil (P0 – P9).
- Prikažejo se vaši shranjeni osebni podatki.
- Počakajte, dokler se na zaslonu ne pojavi “0.0”. Bosi stopite na tehtnico in stojte mirno. Stopala postavite na elektrode ❼. Najprej se prikaže teža.
- Na zaslonu se pojavi »0000« in postopoma izgine od leve proti desni. Nato se pojavi teža z utripanjem. Izmerjene vrednosti za telesno maščobo, odstotek vode v telesu, kostno maso, odstotek mišic, bazalni metabolizem (BMR) in indeks telesne mase (BMI) so zdaj prikazane ena za drugo. Prikaz izmerjenih vrednosti se dvakrat ponovi. Po tem se tehtnica samodejno izklopi. Stopite s tehtnice.

OPOMBA: Podatki v tej tabeli so samo orientacijski. Če imate vprašanja o odstotku telesne maščobe in zdravju, se o njih pogovorite s svojim zdravnikom.

Območje deleža telesne maščobe v %

Starost	ženska (%)				moški (%)			
	nizko	običajno	visoko	zelo visoko	nizko	običajno	visoko	zelo visoko
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Območje deleža telesne maščobe v %

Starost	ženska (%)			moški (%)		
	nizko	običajno	visoko	nizko	običajno	visoko
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	< 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	< 52	< 47	47 – 61	< 61
61 – 80	< 37	37 – 47	< 47	< 42	42 – 56	< 56

Sporočila o napakah

- Err = Tehtnica je preobremenjena.
- Lo = Baterija je skoraj prazna in jo je treba zamenjati.
- Err2 = Vrednosti za odstotek telesne maščobe in vode v telesu ni mogoče določiti.

Če vaša osebna tehtnica ne deluje tako kot mora, pred obiskom servisa preverite naslednje:
- Preverite, ali so baterije pravilno vstavljene.
- Preverite, ali ste izbrali pravilno enoto za težo.
- Preverite, ali tehtnica stoji prosto na trdni in ravni podlagi. Ne sme se dotikati stene ali drugega predmeta.
- Ponovite tehtanje.

Čiščenje in nega

Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih krtač. Osebno tehtnico čistite samo z mehko, rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev ali alkohola. V napravo ne sme vdreti voda. Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.

Tehnični podatki

Ime in model:	**ecomed** Tehtnica za analizo telesa **BS-70E**
Napajanje:	3V⎓ (1 × 3V litijeva gumbasta celica tipa CR2032)
Sistem prikaza:	Digitalni prikaz
Pomnilnik:	za 10 oseb
Merilno območje:	do 180 kg, 396 lb ali 28 st 4 lb
Maksimalno merilno odstopanje:	najv. ± 1 %
Delitev:	0,1 kg, 0,2 lb ali 1 lb
Samod. izklop:	po pribl. 9 sek.
Meritve (D x Š x V):	pribl. 30 × 30 × 1,75 cm
Teža:	pribl. 1,6 kg
Štev. art.:	23501
Št. EAN:	4015588 23501 6

Odstranitev

Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:
1. Na **ecomed** izdelke zagotavljamo 2 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
3. Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
   a. Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
   b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
   c. Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
   d. Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

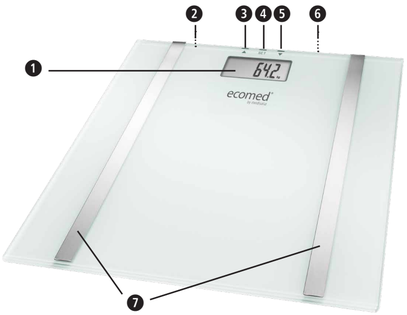
Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na https://docs.medisana.com/23501.
Informacije o storitvah so na voljo tukaj: www.medisana.com/servicepartners

HR/HU

ecomed by medisana

HR *Upute za uporabu*
Vaga za analizu tjelesne težine BS-70E

Uređaj i elementi za upravljanje



❶ zaslon
❷ tipka za promjenu mjerne jedinice: kg, lb, st (na donjoj strani)
❸ ▲ tipka za gore
❹ tipka SET
❺ ▼ tipka za dolje
❻ pretinac za baterije (s donje strane)
❼ elektrode

Opseg isporuke i ambalaža

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja.
Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu. U opseg isporuke pripadaju:

- 1 **ecomed** vaga za analizu tjelesne težine **BS-70E**
- 1 litijska gumbasta baterija 3 V, tip CR2032
- 1 kratke upute

Ambalaža se može ponovno upotrijebiti ili se sve može vratiti u kružni tok sirovina. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece. Postoji opasnost od gušenja!

Objašnjenje znakova

Proizvod koristite samo u zatvorenim prostorijama!

VAŽNO!
Nepridržavanje ovih Uputa može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja uređaja.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

Razred zaštite II

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

CE

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

HR Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene prije nego što započnete s radom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje obavezno im uručite i njegovu Uputu .o uporabi

- Ova vaga nije prikladna za osobe sa elektrostimulatorima srca ili drugim medicinskim implantatima. U slučaju dijabetesa ili drugih medicinskih/fizičkih ograničenja indikacija tjelesne masnoće može biti netočna. Isto vrijedi i za osobe koje se bave sportom i u vrlo su dobroj kondiciji.
- Ovaj uređaj nije prikladan za trudnice!
- Vaga je proizvedena za kućnu upotrebu. Vaga nije namijenjena za komercijalnu upotrebu u bolnicama ili drugim medicinskim ustanovama.
- Postavljajte vagu na mjesto na kojem nema ni ekstremnih temperatura ni ekstremne vlage zraka. Držite vagu podalje od vode.
- Ne izlažite vagu izravnom djelovanju sunčevih zraka.
- Nikada ne postavljajte vagu na neravnu podlogu. Nemojte nikada stati samo na jedan kut vage. Prilikom vaganja nemojte stajati na jednoj strani ili na samom rubu vage.
- Nemojte nikada stati na vagu mokrih stopala. Nemojte nikada stati na vagu u čarapama.
- Maksimalna težina za vaganje ovom vagom je 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Nemojte preopteretiti vagu, to može dovesti do njenog trajnog oštećenja.
- Pažljivo rukujte s vagom. Izbjegavajte udarce i vibracije vage. Pazite da vam vaga ne (is) padne iz ruku kao i da na vagu ništa ne padne.
- U slučaju smetnji nikada sami ne popravljajte uređaj, jer se u protivnom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Popravke prepustite samo ovlaštenim servisima.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj, u suprotnom prestaje važiti jamstvo.

UPOZORENJE - BATERIJA - SIGURNOSNE NAPOMENE

- **Ne rastavljajte baterije!**
- **Ako je potrebno, očistite kontakte baterija i uređaja prije umetanja baterija!**
- **Odmah uklonite istrošene baterije iz uređaja!**
- **Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!**
- **Ako se proguta baterija, potrebno je odmah potražiti liječnika!**
- **Uvijek zamijenite sve baterije istodobno!**
- **Stavljajte samo istovrsne baterije, ne koristite različite tipove i ne stavljajte zajedno rabljene i nove baterije!**
- **Pravilno umećite baterije vodeći računa o polaritetu!**
- **Pretinac za baterije držite dobro zatvorenim!**
- **Uklonite baterije iz uređaja kada ih ne koristite dulje vrijeme!**
- **Držite baterije podalje od djece!**
- **Baterije nemojte ponovno puniti! Postoji opasnost od eksplozije!**
- **Ne stvarajte kratki spoj! Postoji opasnost od eksplozije!**
- **Ne bacajte baterije u vatru! Postoji opasnost od eksplozije!**
- **Neiskorištene baterije čuvajte u ambalaži i ne u blizini metalnih predmeta da biste izbjegli kratki spoj!**
- **Istrošene baterije i akumulatore ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama!**

Umetanje / zamjena baterija

Prije nego što započnete s korištenjem vage, morate eventualno ukloniti izolacijsku traku s pretinca za baterije ❻ na stražnjoj strani uređaja. Zamijenite baterije kada se, nakon što ste stali na uređaj, na zaslonu ❶ pojavi simbol za zamjenu baterija „Lo” ili ako se na zaslonu ne pojavljuje ništa. Vodite pri tome računa o ispravnom polaritetu (plus pol prema gore, u pravcu poklopca).

Promjena mjerne jedinice za težinu

Svoju težinu možete prikazati u kilogramima (kg), funtama (lb) ili u stoneima (st). Pritiskujte tipku za promjenu mjerne jedinice ❷ sve dok se ne pokaže željena jedinica.

Vaganje

- Vodite računa da vaga stoji na čvrstom i ravnom tlu.
- Stanite na vagu i ostanite mirni.
- Vaša se težina mjeri i prikazuje na zaslonu.
- Siđite s vage. Vaga se nakon otprilike 9 sekundi automatski isključuje.

Programiranje osobnih podataka

Vaga može pohraniti podatke za 10 osoba i to: spol, starost, visinu. Vaga ima unaprijed namještene vrijednosti. Te vrijednosti su: kg, muškarac, 25 godina, 170 cm.

- Stanite na vagu.
- Pritisnite tipku SET ❹. Na zaslonu će se prikazati posljednji korišteni osobni podaci.
- Odaberite sada željenu jedinicu za težinu s pomoću tipke za promjenu mjerne jedinice ❷.
- Pritisnite tipku SET ❹. Na zaslonu treperi mjesto pohrane. Sada pritiskom na tipku ▲ ❸ odnosno tipku ▼ ❺ možete odabrati željeno mjesto pohrane u svom korisničkom profilu (P0 - P9).
- Pritisnite tipku SET ❹ kako biste spremili postavke. Na zaslonu počinje žmirkati simbol za spol.
  = muškarac = žena.
- Namjestite svoj spol tako što ćete tipkom ▲ ❸odnosno tipkom ▼ ❺ odabrati odgovarajući simbol na zaslonu.
- Pritisnite tipku SET ❹ kako biste spremili postavke. Unaprijed namještena visina tijela počinje žmirkati na zaslonu.
- Tipkom ▲ ❸ odnosno tipkom ▼ ❺ namjestite svoju visinu tijela.
- Pritisnite tipku SET ❹ kako biste spremili postavke. Unaprijed namještena starosna dob počinje žmirkati na zaslonu.
- Namjestite sada tipkom ▲ ❸ odnosno tipkom ▼ ❺ svoj broj godina.
- Pritisnite tipku SET ❹ kako biste spremili postavke.
- Postupak namještanja sada je završen.

Vaganje i mjerenje vrijednosti za analizu tijela

- Stanite na vagu.
- Pritisnite tipku SET ❹. Na zaslonu treperi mjesto pohrane. Sada pritiskom na tipku ▲ ❸ odnosno tipku ▼ ❺ možete odabrati željeno mjesto pohrane u svom korisničkom profilu (P0 - P9).
- Prikazuju se vaši pohranjeni osobni podaci.
- Pričekajte da se na zaslonu pojavi „0.0” Stanite bosonogi na vagu i ostanite mirno stajati. Postavite svoja stopala na elektrode ❼. Najprije će se prikazati težina.
- Na zaslonu se pojavljuje „0000” te nestaje postupno s lijeva na desno. Nakon toga se pojavljuje vaša težina koja žmirka. Sada se jedna za drugom prikazuju izmjerene vrijednosti za tjelesnu masnoću, udio vode u tjelesnoj masi, težinu kostiju, udio mišića, stopu bazalnog metabolizma (BMR) te indeks tjelesne mase (BMI). Slijed prikaza izmjerenih vrijednosti ponavlja se još dva puta. Nakon toga se vaga automatski isključuje. Siđite s vage.

NAPOMENA: Podaci u ovoj tabeli služe samo za orijentaciju. Ako imate pitanja o svom udjelu tjelesne masnoće i o svom zdravlju, porazgovarajte o tome sa svojim liječnikom.

Raspon udjela tjelesne masnoće u %

dob	žene (%)				muškarci (%)			
	nizak	normalan	visok	vrlo visok	nizak	normalan	visok	vrlo visok
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Raspon udjela vode u tjelesnoj masi u %

dob	žene (%)			muškarci (%)		
	nizak	normalan	visok	nizak	normalan	visok
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Poruke o greškama

- Err = Vaga je preopterećena.
- Lo = Baterija je preslaba i mora se zamijeniti.
- Err2 = Ne mogu se ustanoviti vrijednosti za udio tjelesne masnoće i vode u tjelesnoj masi.

Ako vaša vaga ne radi kako želite, prije kontaktiranja servisnog centra provjerite sljedeće:

- Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute.
- Provjerite jesu li odabrane pravilne jedinice za težinu.
- Provjerite stoji li vaga slobodno na čvrstoj i ravnoj podlozi. Vaga ne smije biti u dodiru sa zidom ili drugim predmetima.
- Ponovite mjerenje.

Čišćenje i održavanje

Nikada ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje ili grube četke. Osobnu vagu čistite samo mekom, blago navlaženom krpom. Ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili alkohol. U uređaj ne smije prodrijeti voda. Uređaj ponovo koristite tek nakon što se potpuno osušio.

Tehnički podaci

Naziv i model:	**ecomed** vaga za analizu tjelesne težine **BS-70E**
Napajanje:	3V⎓ (1 × 3V baterija, litijska gumbasta baterija, tip CR2032)
Sustav prikaza:	digitalni zaslon/prikaz
Memorija:	za 10 osoba
Mjerno područje:	do 180 kg ili 396 lb ili 28 st 4 lb
Mjerno odstupanje:	maks. ± 1 %
Podjela skale na vagi:	0,1 kg ili 0,2 lb ili 1 lb
Autom. isključivanje:	nakon otprilike 9 sekundi
Dimenzije (D x Š x V):	oko 30 × 30 × 1,75 cm
Težina:	oko 1,6 kg
Br. artikla:	23501
EAN br.:	4015588 23501 6

Zbrinjavanje

Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.
Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na **ecomed** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva su isključene(-a):
   a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
   b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
   c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
   d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

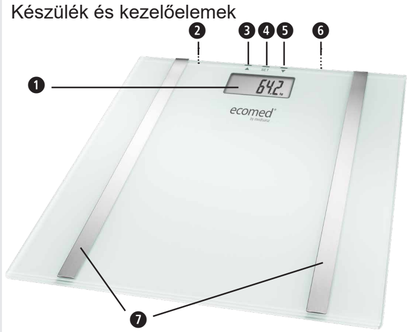
Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na https://docs.medisana.com/23501.
Informacije o servisu možete pronaći ovdje: www.medisana.com/servicepartners

HR/HU

ecomed®
by medisana

HU *Használati útmutató*
Személymérleg testelemző funkciókkal BS-70E

Készülék és kezelőelemek



❶ Kijelző
❷ Kapcsolóval (a készülék alján): kg, lb, st
❸ ▲ Fel-gomb
❹ SET-gomb
❺ ▼ Le-gomb
❻ Elemtartó (a készülék alján)
❼ Elektródák

A csomag tartalma és csomagolás
Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e és nincs-e rajta sérülés.
Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez. A csomag tartalma:
- 1 db **ecomed** Személymérleg testelemző funkciókkal **BS-70E**
- 1 db lítium-gombcellás elem 3 V, CR2032 típus
- 1 db használati utasítás

A csomagolás újrafelhasználható vagy visszajuttatható a nyersanyagciklusba. A szükségtelenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa. Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot az illetékes forgalmazóval.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe. Fulladásveszély áll fenn!

Jelmagyarázat

A terméket kizárólag zárt térben használja!

FONTOS!
Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el Önt a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

II. védelmi osztály

LOT Tételszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok:
Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

CE

HU Biztonsági tudnivalók

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati .útmutatót is feltétlenül adja oda

- mérleget nem használhatják szívritmus-szabályozóval vagy egyéb orvosi implantátumokkal rendelkező személyek. Cukorbetegeknél vagy más orvosi/testi korlátokkal rendelkezőknél a testzsír értéke pontatlan lehet. Ugyanez vonatkozik a rendkívül kisportolt emberekre is.
- A készüléket terhes személyek nem használhatják!
- A mérleg házi használatra készült. Ipari használatra − kórházakban vagy egyéb gyógyászati intézményekben − nem alkalmas.
- Olyan helyen helyezze el a mérleget, ahol sem rendkívüli hőmérsékleteknek, sem extrém páratartalomnak nincs kitéve. Víztől tartsa távol a mérleget.
- Ne tegye ki a mérleget közvetlen napsugárzásnak.
- Soha ne állítsa a mérleget egyenetlen alapra! Soha ne lépjen a mérlegnek csak az egyik sarkára! Mérés közben soha ne álljon egy oldalra, és ne álljon a mérleg szélén!
- Soha ne lépjen a mérlegre nedves talppal! Soha ne lépjen a mérlegre zokniban!
- A mérleg mérési tartománya maximum 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Ne terhelje túl a mérleget, mert az tartós károsodásokhoz vezethet.
- Óvatosan bánjon a mérleggel! Kerülje az ütéseket és a mérleg rázkódását! Ne hagyja leesni!
- Ha zavarokat észlel, ne javítsa saját kezűleg a készüléket, mert így elveszti a garanciaigényét! Csak felhatalmazott szervizzel végeztesse a javításokat!
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- Ne próbálja meg szétszedni a készüléket, különben elvész a garancia.

FIGYELMEZTETÉS - ELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK
- **Ne szedje szét az elemeket!**
- **Szükség esetén tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit a behelyezés előtt!**
- **A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből!**
- **Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bőrrel, a szemmel és a nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemsavval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!**
- **Ha az elem lenyelésére kerülne sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!**
- **Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet!**
- **Csak azonos típusú elemeket helyezzen be, és ne használjon egyszerre különböző típusú vagy használt és új elemeket!**
- **Ügyeljen az elemek helyes elhelyezésére és a polaritásra!**
- **Az elemtartót tartsa mindig gondosan zárva!**
- **Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket!**
- **Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!**
- **Ne töltse újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!**
- **Ne zárja rövidre azokat! Robbanásveszély áll fenn!**
- **Ne dobja tűzbe azokat! Robbanásveszély áll fenn!**
- **A nem használt elemeket a csomagolásukban tárolja, fém tárgyaktól távol, a rövidzárlat elkerülése érdekében!**
- **Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem tegye az erre szolgáló gyűjtőtárolókba, vagy adja le a szakkereskedések elemgyűjtő helyein!**

Elem behelyezése/cseréje
A mérleg üzembe helyezése előtt ki kell húznia a szigetelőcsíkokat a készülék alján található elemrekeszből ❻. Cserélje ki az elemet, ha a “Lo” elemcsere-szimbólum jelenik meg a kijelzőn ❶, vagy ha a kijelzőn a készülékre lépve semmi nem jelenik meg. Ügyeljen a megfelelő polaritásra (ez az elemrekeszen jelölve van, a pozitív pólus mutat a fedél felé).

A súlyegység megváltoztatása
A súlyát kilogrammban (kg), fontban (lb) és kövek (st) is megjelenít-heti. Nyomja meg annyiszor a gombot ❷, hogy a kívánt egység megjelenjen.

Csak súlymérés
- Ügyeljen rá, hogy a mérleg szilárd, egyenletes talajon álljon.
- Álljon rá a mérlegre, és maradjon nyugodtan állva.
- Megtörténik a súlymérés; megjelenik a súlya.
- Lépjen le a mérlegről. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha kb. 9 mp-ig nem kap semmilyen további utasítást.

Személyes adatok beprogramozása
A mérleg 10 személy adatait tudja tárolni: nem, kor, testmagasság. A mérlegnek vannak előre beállított értékei. Ezek a következők: kg, férfi, 25 éves,, 170 cm.
- Álljon rá a mérlegre.
- Nyomja meg a SET-gombot ❹. A kijelzőn villognak a legutóbb használt személyes adatok.
- Válassza ki a kívánt súly-mértékegységet a ❷ váltókapcsolóval.
- Nyomja meg a SET-gombot ❹. A kijelzőn villog a tároló hely. A villogás abbahagyását követően a ▲ ❸ és ▼ ❺ gombokkal kiválaszthatja felhasználóprofilja kívánt tárolóhelyét (P0 - P9).
- Nyomja meg a SET-gombot ❹ a beállítás elmentéséhez. A kijelzőn villogni kezd a nem szimbóluma.

  = férfi = nő.
- Állítsa be a nemét, miközben kiválasztja a ▲ ❸ és ▼ ❺ gombokkal a megfelelő szimbólumot a kijelzőn.
- Nyomja meg a SET-gombot ❹ a beállítás elmentéséhez. Az előre beállított testmagasság villogni kezd a kijelzőn.
- Állítsa be a ▲ ❸ és ▼ ❺ gombokkal a saját testmagasságát.
- Nyomja meg a SET-gombot ❹ a beállítás elmentéséhez. Az előre beállított életkor villogni kezd a kijelzőn.
- Állítsa be a ▲ ❸ és ▼ ❺ gombokkal a saját életkorát.
- Nyomja meg a SET-gombot ❹ a beállítás elmentéséhez.
- Ezzel véget ért a beállítási folyamat.

Testdiagnosztika - a jellemző értékek mérése
- Álljon rá a mérlegre.
- Nyomja meg a SET-gombot ❹. A villogni kezd a tároló hely. Állítsa be a ▲ ❸ és ▼ ❺ gombokkal a saját tároló helyét (P0 - P9).
- Ekkor megjelennek a személyes adatai a kijelzőn.
- Várja meg, hogy a “0.0” érték jelenjen meg a kijelzőn. Álljon rá mezítláb a mérlegre, és maradjon rajta nyugodt testhelyzetben. Helyezze a lábait az elektródákra ❼. Először a súlyt jeleníti meg.
- A kijelzőn megjelenik a „0000”, majd balról jobbra egymás után tűnnek el a nullák. Azután megjelenik és villog a testsúly értéke. Majd rendre megjelennek a következő mért értékek: testzsír, testvíz-tartalom, csonttömeg, izomtömeg, BMR és BMI. A mért értékek kijelzési sorrendje még kétszer megismétlődik. Ezután automatikusan lekapcsol a mérleg. Szálljon le a mérlegről.

MEGJEGYZÉS A tablazat adatai csak tajekoztato jellegűek. Ha Onnek kerdesei merulnek fel testzsir aranyaval es egeszsegevel kapcsolatban, kerdezze meg orvosat.

A testzsír arány értékei %-ban

életkor	nő (%)				férfi (%)			
	alultáplált	nomál	túlsúlyos	kövér	alultáplált	nomál	túlsúlyos	kövér
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

A %-ban megadott testvíz-tartalom tartománya

életkor	nő (%)			férfi (%)		
	alultáplált	nomál	túlsúlyos	alultáplált	nomál	túlsúlyos
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Hibaüzenetek
- Err = A mérleg túlterhelt.
- Lo = Az elem gyenge és ki kell cserélni.
- Err2 = a testzsír és a testvíz-tartalom értékei nem határozhatók meg.

Ha nem megfelelően működik a személyi mérleg, akkor ellenőrizze az alábbiakat mielőtt a szervizhez fordulna:
- Ellenőrizze, hogy helyesen vannak-e behelyezve az elemek.
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő súlymértéket állította-e be.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg szabadon, szilárd és egyenes talajon áll-e. Nem érhet hozzá a falhoz vagy egyéb tárgyakhoz.
- Ismételje meg a mérést.

Tisztítás és ápolás
Soha ne használjon aggresszív tisztítószereket vagy erős keféket. Csak puha, enyhén benedvesített kendővel tisztítsa az üvegmérleget. Semmiképp ne használjon erős tisztítószereket vagy alkoholt. A készülékbe nem kerülhet víz. A készüléket csak akkor használja újból, ha már teljesen megszáradt.

Műszaki adatok

Név és modell:	**ecomed** Személymérleg testelemző funkciókkal **BS-70E**
Feszültségellátás:	3V⎓ , 1 x 3 db lítium-gombcellás elem, CR2032 típus
Kijelzőrendszer:	Digitális kijelző
Memória:	10 személy eltárolására
Mérési tartomány:	tól 180 kg-ig vagy 330 lb (28 st 4 lb)
Mérési eltérés::	maximális ± 1 %
Osztás:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Autom. kikapcsolás:	kb. 9 másodperc után
Méretek (H x Sz x M):	kb. 30 x 30 x 1,75 cm
Súly:	kb. 1,6 kg
Cikkszám:	23501
EAN-szám:	4015588 23501 6

Ártalmatlanítás
A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Garanciális és javítási feltételek
Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.
A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:
1. Az **ecomed** termékekre az eladástól számított 2 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
3. A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
   a. szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
   b. a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
   c. A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károkra.
   d. A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

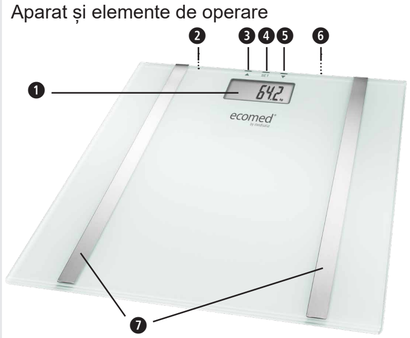
A használati útmutató aktuális változata a https://docs.medisana.com/23501 weboldalon található.
A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja: www.medisana.com/servicepartners

RO/BG

ecomed®
by medisana

RO *Instrucțiuni de utilizare*
Cântar de persoane cu funcţie körper analiza BS-70E

Aparat și elemente de operare



❶ Display
❷ Comutator (pe partea inferioară) pentru kg, lb, st
❸ ▲ Tasta în sus
❹ Tasta SET
❺ ▼ Tasta în jos
❻ Compartiment baterie (pe partea inferioară)
❼ Electrozi

Pachet de livrare și ambalaj
Verificaţi mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte.
În caz de dubii nu puneţi aparatul în funcţiune și adresaţi-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.
Pachetul de livrare cuprinde:
- 1 **ecomed** cântar de persoane cu funcţie Bodycheck **BS-70E**
- 1 baterii tip buton cu litiu 3 V tipul CR2032
- 1 instrucţiuni de utilizare

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înlăturaţi materialul de ambalaj, de care nu mai aveţi nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificaţi o defecţiune de transport, contactaţi imediat comerciantul.

AVERTIZARE
Aveţi grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!

Explicații desen

Folosiţi articolul doar în spaţii închise!

IMPORTANT!
Nerespectarea acestei instrucţiuni poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTIZARE
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE
Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Clasă de protecție II

LOT Număr LOT

Producător

Coduri/simboluri pentru reciclare:
Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

CE

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

RO Indicații de siguranță

Citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare, în special indicaţiile de siguranţă, înainte de a utiliza aparatul și păstraţi instrucţiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predaţi aparatul la terţe persoane, predaţi de asemenea obligatoriu .instrucţiunile de utilizare

- Acest cântar nu este adecvat pentru persoane cu stimulatoare cardiace sau cu alte implanturi medicale. În cazul diabeticilor sau al persoanelor cu alte afecţiuni medicale/ fizice este posibil ca indicaţia pentru grăsimea corporală să fie imprecisă. Acelaşi lucru este valabil şi pentru persoanele cu antrenament sportiv intens.
- Acest aparat nu este adecvat pentru femei gravide!
- Cântarul este fabricat pentru uz casnic. El nu este adecvat pentru folosire în domeniul profesional, în spitale sau în alte aşezăminte şi instalaţii medicale.
- Amplasaţi cântarul într-un loc în care nu apar nici temperaturi extreme, nici umiditate extremă a aerului. Ţineţi cântarul la distanţă faţă de apă.
- Nu se expune la lumina directă a soarelui!
- Nu aşezaţi cântarul niciodată pe o suprafaţa care nu este plană. Nu urcaţi niciodată doar pe un colţ al cântarului. Nu vă aşezaţi la cântărire pe o parte sau pe marginea cântarului.
- Nu urcaţi niciodată pe cântar cu picioarele ude. Nu urcaţi niciodată pe cântar cu şosete.
- Cântarul are un domeniu de măsurare de până la 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Nu supraîncărcaţi cântarul, aceasta ar putea duce la pagube de durată al acestuia.
- Manevraţi cântarul cu atenţie. Evitaţi şocurile şi trepidaţiile asupra cântarului. Nu îl lăsaţi să cadă şi aveţi grijă să nu cadă nimic deasupra.
- În cazul unor defecţiuni, nu reparaţi aparatul prin mijloace proprii, deoarece acest lucru duce la pierderea garanţiei. Încredinţaţi reparaţiile numai centrelor de service autorizate.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Nu demontaţi dispozitivul - pierdere garantat!

AVERTISMENT - BATERIE - INDICAȚII DE SIGURANȚĂ
- **Nu demontaţi bateriile!**
- **După caz, curăţaţi bateria şi contactele aparatului înainte de introducere!**
- **Scoateţi bateriile goale imediat din aparat!**
- **Risc mărit de scurgere, evitaţi contactul cu pielea, ochii şi mucoasele! În cazul contactului cu acizii bateriei, locurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundenţă şi apoi trebuie contactat medicul!**
- **Dacă a fost înghiţită o baterie, trebuie contactat imediat medicul!**
- **Schimbaţi întotdeauna în acelaşi timp toate bateriile!**
- **Introduceţi doar baterii de acelaşi tip, fără tipuri diferite sau baterii vechi şi noi împreună!**
- **Introduceţi bateriile corect, respectaţi polaritatea!**
- **Păstraţi compartimentul de baterii închis!**
- **Scoateţi bateriile când nu utilizaţi aparatul o perioadă îndelungată!**
- **Ţineţi bateriile la distanţă faţă de copii!**
- **Bateriile nu trebuie reîncărcate! Există pericolul de explozie!**
- **Nu au voie să fie scurtcircuitate! Există pericolul de explozie!**
- **Nu au voie să fie aruncate în foc! Există pericolul de explozie!**
- **Depozitaţi bateriile neutilizate în ambalaj şi nu în apropierea obiectelor metalice, pentru a evita un scurtcircuit!**
- **Nu aruncaţi bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deşeurile speciale sau la un punct de colectare din comerţul specializat!**

Schimbarea bateriei
Înainte de putea pune cântarul în funcţiune, trebuie să trageţi benzile izolatoare din locaşul bateriei ❻ de pe partea inferioară a aparatului. Schimbaţi bateria dacă apare simbolul corespunzător “Lo” pe display-ul ❶ sau dacă pe display nu se mai afişează nimic după conectarea aparatului. Acordaţi atenţie polarităţii corecte (conform marcajului din locaş; borna pozitivă întreptată spre capac).

Schimbarea unităţii de măsură pentru masă
Puteţi avea greutatea Vezi dumneavoastră în kilograme (kg), de lire sterline (lb) sau de pietre (st). Porniţi cântarul prin atingerea cu piciorul a tastei ❷, până când se afişează unitatea dorită.

Cântărire
- Asiguraţi-vă că balanța se află pe un teren ferm și plan.
- Urcaţi-vă pe cântar şi opriţi-vă pe acesta nemişcat.
- Greutatea dvs. va fi măsurată și afișată.
- Coborâţi de pe cântar. Cântarul se opreşte automat după aprox. 9 secunde.

Programarea datelor personale
Cântarul poate memora datele de la 10 persoane: vârsta, înălţimea şi sexuli. Cântarul are valori presetate. Aceste valori sunt: kg, Bărbat,170 cm, 25 ani.
- Urcaţi-vă pe cântar.
- Apăsaţi tasta SET ❹. Pe display pâlpâie acum datele personale utilizate ultima dată.
- Selectaţi acum unitatea de greutate dorită cu comutatorul ❷.
- Apăsaţi tasta SET ❹. Pe display se aprinde intermitent locaţia de memorie. Acum puteţi selecta, prin apăsarea tastei ▲ ❸ respectiv tastei ▼ ❺ loţaţia de memorie dorită pentru profilul dumneavoastră de utilizator (P0 - P9).
- Apăsaţi tasta SET ❹, pentru a memora setările. Pe display începe să se aprindă intermitent simbolul pentru sex.
  = Bărbat = Femeie.
- Setaţi sexul dumneavoastră, prin selectarea simbolului corespunzător pe display, apăsând tasta ▲ ❸ respectiv tasta ▼ ❺.
- Apăsaţi tasta SET ❹, pentru a memora setările. Înălţimea presetată a corpului începe să se aprindă intermitent pe display.
- Setaţi prin intermediul tastei ▲ ❸ respectiv tasta ▼ ❺ înălţimea dumneavoastră.
- Apăsaţi tasta SET ❹, pentru a memora setările. Vârsta presetată începe să se aprindă intermitent pe display.
- Setaţi acum prin intermediul tastei ▲ ❸ respectiv tasta ▼ ❺ vârsta dumneavoastră.
- Apăsaţi tasta SET ❹, pentru a memora setările.
- Procesul de setare este acum încheiat.

Cântărirea şi măsurarea valorilor de analiză corporală
- Urcaţi-vă pe cântar.
- Apăsaţi tasta SET ❹. Pe display se aprinde intermitent locaţia de memorie. Prin apăsarea tastei ▲ ❸ respectiv tastei ▼ ❺ alegeţi locaţia dumneavoastră de memorie personală (P0 - P9).
- Datele dumneavoastră memorate sunt afişate.
- Aşteptaţi, până când apare “0.0” pe display. Urcaţi-vă desculţ pe cântar şi opriţi-vă pe acesta. Plasaţi-vă picioarele pe electrodul ❼. Întâi este afişată greutatea.
- “0000” apare pe display și dispare succesiv de la stânga la dreapta. Apoi apare greutatea dvs. pâlpâind. Acum se afișează succesiv valorile măsurate pentru grăsimea corporală, conținutul de apă din organism, masa osoasă ,masa musculară, BMR (rată metabolică de bază) și IMC (indice masă corporală). Succesiunea afişajului al valorilor măsurate se repetă de încă două ori. După aceea cântarul se opreşte automat. Coborâţi de pe cântar.

INDICAŢIE Datele din tabele sunt orientative. Dacă aveţi întrebări referitoare la procentul de grăsime corporală şi la sănătate, vă rugăm să solicitaţi consultanţă de la medicul dumneavoastră.

Domeniul procentului de grăsime corporală în %

Vârstă	Femeie (%)				Bărbat (%)			
	mic	normal	mare	foarte mare	mic	normal	mare	foarte mare
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Domeniul conținutului de apă din organism %

Vârstă	Femeie (%)			Bărbat (%)		
	mic	normal	mare	mic	normal	mare
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Mesaje de eroare
- Err = Cântarul este supraîncărcat.
- Lo = Bateria este slabă şi trebuie înlocuită.
- Err2 = valorile pentru grăsimea corporală și conținutul de apă din organism nu au putut fi calculate.

În cazul în care cântarul dumneavoastră de persoane nu funcţionează corespunzător, verificaţi următoarele, înainte să luaţi legătura cu centrul de service:
- Verificaţi dacă aţi introdus corect bateria.
- Verificaţi dacă aţi selectat unitatea de greutate corectă.
- Verificaţi dacă, cântarul se află liber, pe o suprafaţă fixă şi plană. Nu are voie să se sprijine de un perete sau de alt obiect.
- Repetaţi cântărirea.

Curăţarea şi îngrijirea
Nu utilizaţi niciodată detergenţi agresivi sau perii tari. Curăţaţi cântarul de sticlă numai cu o cârpă moale şi uşor umezită. Nu utilizaţi în niciun caz mijloace de curăţare agresive sau alcool. În aparat nu are voie să pătrundă apă. Folosiţi aparatul numai când este complet uscat.

Specificații tehnice

Nume şi model:	**ecomed** Cântar de persoane cu funcţie Bodycheck **BS-70E**
Alimentarea cu tensiune:	3V⎓, 1 x 3 V baterie de 3 V Baterie-buton cu litiu tip CR2032
Sistem de afişare:	Afişaj digital
Memorie:	pentru 10 persoane
Domeniu de măsurare:	până la 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Abatere de măsurare:	max. ± 1 %
Diviziune:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Deconectare automată:	după aprox. 9 sek.
Dimensiuni :	ca. 30 x 30 x 1,75 cm
Masa:	ca. 1,6 kg
Număr articol:	23501
Număr EAN:	4015588 23501 6

Înlăturare
Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conţin substanţe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerţ, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateţi bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncaţi bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deşeurile speciale sau la un punct de colectare din comerţul specializat. Pentru înlăturare adresaţi-vă autorităţilor locale sau comerciantului dvs.

Condiţii de acordare a garanţiei şi de efectuare a lucrărilor de reparaţie
Drepturile dvs. la garanţie nu sunt limitate de garanţia noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanţiei, vă rugăm să vă adresaţi magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteţi aparatul, menţionaţi defectul și atașați copia chitanţei de achiziţionare.
La aceasta sunt valabile următoarele condiţii de acordare a garanţiei:
1. Pentru produsele **ecomed** se acordă de la data achiziţie o perioadă de garanţie de 2 ani. În caz de acordare a garanţiei, data achiziţiei se va dovedi cu chitanţa sau factura.
2. Defecţiunile de material sau de producţie se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanţiei.
3. Prin serviciul de garanţie nu apare nicio prelungire a perioadei de garanţie nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
4. Excluse de la garanţie sunt:
   a. toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucţiunilor de utilizare.
   b. daunele cauzate de lucrări de reparaţii sau intervenţii efectuate de cumpărător sau terţe persoane neautorizate.
   c. daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
   d. Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude şi răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanţie.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

În cadrul îmbunătăţirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucţiuni de utilizare se găsesc la https://docs.medisana.com/23501.
Puteţi găsi informaţii despre servicii aici: www.medisana.com/servicepartners

RO/BG

ecomed®
by medisana

BG ***Инструкция за употреба***
Везна за телесен анализ BS-70E

Уред и контролни елементи

❶ Дисплей
❷ Превключвател за kg, lb, st (от долната страна)
❸ ▲ Бутон нагоре
❹ Бутон SET
❺ ▼ Бутон надолу
❻ Отделение за батерии (от долната страна)
❼ Електроди

Окомплектовка на доставката и опаковка
Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма някакви повреди.
В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервиз. Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 **ecomed** везна за телесен анализ **BS-70E**
- 1 литиева батерия „копче“ 3V тип CR2032
- 1 кратка инструкция

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по правилен начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на
деца. Съществува опасност от задушаване!

Обяснение на знаците

Използвайте артикула само в затворени помещения!

ВАЖНО!
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда.

УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.

Клас на защита II

LOT Партиден номер

Производител

Символи за рециклиране / Кодове:
Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

CE

BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате апарата, и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за .употреба

- Тази везна не е подходяща за хора с пейсмейкъри или други медицински импланти. При диабет или други медицински/физически ограничения показанието за телесните мазнини може да е неточно. Същото важи и за активно спортуващи хора.
- Този уред не е подходящ за бременни жени!
- Везната е предназначена за домашна употреба. Тя не е предназначена за професионална употреба в болници или други медицински учреждения.
- Поставете везната на място, където нито температурата, нито влажността на въздуха достигат екстремни стойности. Дръжте везната далеч от вода.
- Не излагайте везната на директна слънчева светлина.
- Никога не поставяйте везната върху неравна основа. Никога не стъпвайте само върху един ъгъл на везната. При претеглянето не стойте от едната страна или върху ръба на везната.
- Никога не стъпвайте върху везната с мокри крака. Никога не стъпвайте върху везната с чорапи.
- Везната има измервателен диапазон до 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Не претоварвайте везната, защото това може да доведе до постоянна повреда.
- Работете внимателно с везната. Избягвайте удари или сътресения на везната. Не я оставяйте да пада, както и нещо да пада върху нея.
- В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира всякакви гаранционни претенции. Възлагайте извършването на ремонти само на оторизирани сервизни центрове.
- Не се разрешава на деца да играят с уреда.
- Не се опитвайте да разглобявате уреда, в противен случай гаранцията ще бъде анулирана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ПРЕДПАЗНИ УКАЗАНИЯ ЗА БАТЕРИИТЕ

- **Не разглобявайте батериите!**
- **Преди поставяне при нужда почистете контактните клеми на батериите и на уреда!**
- **Незабавно изваждайте изтощените батерии от уреда!**
- **Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!**
- **Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси лекар!**
- **Винаги сменяйте всички батерии едновременно!**
- **Използвайте само батерии от един и същи тип, не използвайте заедно различни типове или използвани и нови батерии!**
- **Поставяйте батериите правилно, спазвайте полярността!**
- **Дръжте отделението за батериите затворено!**
- **При по-дълги периоди на неизползване изваждайте батериите от уреда!**
- **Дръжте батериите далеч от деца!**
- **Не презареждайте батериите! Съществува опасност от експлозия!**
- **Не свързвайте на късо! Съществува опасност от експлозия!**
- **Не хвърляйте в огън! Съществува опасност от експлозия!**
- **Съхранявайте неизползваните батерии в опаковката и далеч от метални предмети, за да избегнете късо съединение!**
- **Не хвърляйте употребяваните батерии и акумулатори в домакинската смет, а ги изхвърлете в специалните отпадъци или в контейнер за събиране на батерии в специализираните магазини!**

Поставяне/смяна на батерията
Преди да можете да пуснете в експлоатация везната, евент. трябва да издърпате изолационната лента от отделението за батериите ❻ на долната страна на уреда. Сменете батерията, когато символът за смяна на батерията “Lo” се появи на дисплея ❶ или когато на дисплея не се показва нищо, след като сте стъпили върху уреда. При това внимавайте за полярността (плюсов полюс нагоре; сочещ към капачето).

Промяна на единицата за тегло
Вие можете да настроите показването на теглото в килограми (kg), фунтове (lb) или стоуни (st). Натиснете превключвателя ❷, докато се покаже желаната единица.

Претегляне

- Уверете се, че везната стои върху твърда и равна повърхност.
- Качете се върху везната и застанете спокойно.
- Теглото Ви се измерва и се показва.
- Слезте от везната. Везната се изключва автоматично след прибл. 9 секунди.

Програмиране на лични данни
Везната може да запаметява данните на 10 лица: пол, възраст, ръст. Везната има предварително настроени стойности. Тези стойности са: kg, мъж, 25 години, 170 cm.

- Качете се на везната.
- Натиснете бутона SET ❹. На дисплея мигат последно използваните лични данни.
- Сега изберете желаната единица за теглото с превключвателя ❷.
- Натиснете бутона SET ❹. На дисплея мига мястото за запаметяване. Сега можете чрез натискане на бутона ▲ ❸ или бутона ▼ ❺ да изберете желаното място за запаметяване за Вашия потребителски профил (P0 - P9).
- Натиснете бутона SET ❹, за да запаметите настройката. На дисплея започва да мига символът за пола:
  = мъж = жена.
- Настройте Вашия пол като изберете с бутона ▲ ❸ или бутона ▼ ❺ съответния символ на дисплея.
- Натиснете бутона SET ❹, за да запаметите настройката. Предварително настроеният ръст започва да мига на дисплея.
- Настройте с бутона ▲ ❸ или бутона ▼ ❺ Вашия ръст.
- Натиснете бутона SET ❹, за да запаметите настройката. Предварително настроената възраст започва да мига на дисплея.
- Сега настройте с бутона ▲ ❸ или бутона ▼ ❺ Вашата възраст.
- Натиснете бутона SET ❹, за да запаметите настройката.
- Сега процесът на настройка е завършен.

Претегляне и измерване на стойностите за телесен анализ

- Качете се на везната.
- Натиснете бутона SET ❹. На дисплея мига мястото за запаметяване. Сега можете чрез натискане на бутона ▲ ❸ или бутона ▼ ❺ да изберете желаното място за запаметяване за Вашия потребителски профил (P0 – P9).
- Показват се Вашите запаметени лични данни.
- Изчакайте, докато на дисплея се появи “0.0”. Качете се върху везната с боси крака и застанете спокойно. Разположете ходилата си върху електродите ❼. Най-напред на индикатора се показва теглото.
- “0000” се показва на дисплея и изчезва последователно отляво на дясно. След това се показва Вашето тегло, при което индикацията мига. Сега последователно се показват измерените стойности за телесните мазнини, дела на телесната вода, теглото на костите, дела на мускулите, BMR и BMI. Последователността на показване на измерените стойности се повтаря още два пъти. След това везната се изключва автоматично. Слезте от везната.

УКАЗАНИЕ: Данните в тази таблица служат само за ориентация. Ако имате въпроси за дела на Вашите телесни мазнини и Вашето здраве, ги обсъдете с лекаря си.

Диапазон на дела на телесните мазнини в %

Възраст	жени (%)				мъже (%)			
	нисък	нормален	висок	много висок	нисък	нормален	висок	много висок
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Диапазон на дела на телесната вода в %:

Възраст	жени (%)			мъже (%)		
	нисък	нормален	висок	нисък	нормален	висок
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Съобщения за грешка

- Err = Везната е претоварена.
- Lo = Батерията е слаба и трябва да бъде сменена.
- Err2 = Стойностите за дела на телесните мазнини и телесната вода не могат да бъдат определени.

Ако везната не функционира съгласно желанията Ви, проверете следното, преди да се свържете със сервиза:

- Проверете дали сте поставили правилно батериите.
- Проверете дали сте избрали правилната единица за теглото.
- Проверете дали везната стои свободно върху твърда и равна основа. Тя не трябва да се допира до стена или до други предмети.
- Повторете претеглянето.

Почистване и грижа
Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки. Почиствайте везната само с мека, леко навлажнена кърпа. В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати или алкохол. В уреда не трябва да попада вода. Използвайте уреда отново едва след като е изсъхнал напълно.

Технически данни

Наименование и модел:	**ecomed** везна за телесен анализ **BS-70E**
Захранване с напрежение:	3V⎓ (1 бр. литиева батерия „копче“ 3V тип CR2032)
Индикаторна система:	Дигитална индикация
Памет:	за 10 лица
Диапазон на измерване:	до 180 kg или 396 lb или 28 st 4 lb
Измервателно отклонение:	макс. ± 1 %
Деление:	0,1 kg или 0,2 lb или 1 lb
Автом. изключване:	след прибл. 9 секунди
Размери (Д x Ш x В):	прибл. 30 × 30 × 1,75 cm
Тегло:	прибл. 1,6 kg
Артикул №:	23501
EAN №:	4015588 23501 6

Изхвърляне
Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Условия за гаранция и ремонт
Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **ecomed** се предоставя гаранция от 2 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
   а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
   б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
   в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
   г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

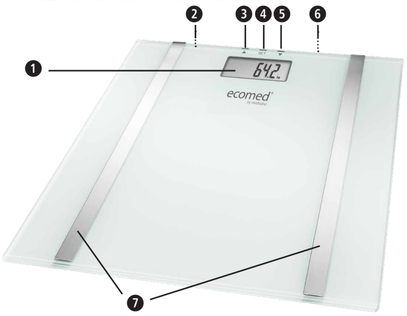
Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес https://docs.medisana.com/23501.
Информация за услугите можете да намерите тук: www.medisana.com/servicepartners

TR/AR

ecomed by medisana

TR *Kullanım Kılavuzu*
Beden analizi fonksiyonlu Baskül
BS-70E

Cihaz ve kumanda elemanları



❶ Ekran
❷ Birim dönüştürücü (arka tarafta) kg, lb, st
❸ ▲ Yukarı tuşu
❹ SET tuşu
❺ ▼ Aşağı tuşu
❻ Pil yuvası (arka tarafta)
❼ Elektrotlar

Teslimat kapsamı ve ambalaj
Lütfen önce cihazın eksiksiz olduğunu ve hiçbir hasarının olmadığını kontrol edin. Emin olmadığınız durumda cihazı çalıştırmayın ve satıcınıza veya servis noktanıza başvurun. Teslimat kapsamına dâhil olanlar:
- 1 Beden analizi fonksiyonlu Baskül **BS-70E**
- 1 Lityum düğme pil 3 V Tip CR2032
- 1 Kullanma talimatı

Ambalajlar tekrar kullanılabilir veya hammadde döngüsüne geri verilebilir. Lütfen artık ihtiyaç duymadığınız ambalaj malzemelerini uygun şekilde bertaraf edin. Ambalajı açarken bir nakliye hasarı fark ederseniz, lütfen derhal satıcınızla iletişime geçin.

UYARI
Ambalaj folyolarının çocukların eline geçmemesine dikkat edin!
Boğulma tehlikesi söz konusudur!

İşaretlerin açıklaması

Ürünü sadece kapalı mekanlarda kullanın!

ÖNEMLİ
Bu kılavuzun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazda hasarlara yol açabilir.

UYARI
Kullanıcının olası yaralanmalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

DİKKAT
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

NOT
Bu uyarılar, size kurulum veya çalıştırma ile ilgili yararlı ek bilgiler sağlar.

Koruma sınıfı II

LOT numarası

Üretici

Geri dönüşüm sembolleri/kodları:
Bunlar, malzeme ve malzemenin doğru kullanımı ile geri dönüşümü hakkında bilgi sağlarlar.

CE

23501 BS-70E 10-Dec-2024 Ver. 1.12

TR Güvenlik uyarıları

Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını itinayla okuyun ve ileride kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdi-.ğinizde, kullanım kılavuzunu da mutlaka beraberinde verin

- Bu cihaz kalp pili taşıyan veya bir başka tıbbı doku parçası takılmış olan insanlara uygun değildir. Şeker hastalığında veya başka tıbbi/bedensel yetersizliklerde beden yağı verisi tam olmayabilir. Aynı durum sportif antrenmanlı insanlar için de geçerlidir.
- Bu cihaz hamilelere uygun değildir!
- Tartı yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Hastane ya da benzeri başka bir tıbbi kuruluşlarda umumi kullanım için tasarlanmamıştır.
- Tartıyı, aşırı sıcaklıkların ve aşırı nemin meydana geldiği yerlere koymayınız. Tartıyı sudan uzak tutun.
- Cihazı doğrudan güneş ışınına maruz bırakmayın.
- Tartıyı asla düz olmayan bir zemin üstüne koymayınız. Hiçbir zaman tartının sadece bir köşesi üstüne çıkmayınız. Tartılırken sadece bir tarafı ya da kenarı üstüne çıkmayınız.
- Tartıya asla ayaklarınız ıslakken çıkmayınız. Tartıya asla çoraplarınız-la çıkmayınız.
- Tartı 180 kg'a (396 lb / 28 st 4 lb) tartma alanına sahiptir. Tartıya daha fazla yük bindirmeyin, bu durum tartıda kalıcı hasarların meydana gelmesine yol açabilir.
- Tartıyı dikkatli kullanınız. Tartının darbe almasını ve sarsılmasını önleyiniz. Düşürmeyiniz.
- Arıza durumunda cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız, bunun sonucunda her türlü garanti kaybedilir. Onarımları yalnızca yetkili servislere yaptırınız.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- Cihazı parçalarına ayırmayı denemeyin, aksi takdirde garantisi sona ermektedir.

UYARI - PİL GÜVENLİK UYARILARI
- **Pilleri parçalamayın!**
- **Gerekirse pilleri yerleştirmeden önce pil ve cihaz temas noktalarını temizleyin!**
- **Tükenmiş pilleri derhal cihazdan çıkarın!**
- **Yüksek akma riski, cilt, göz ve mukoza ile temastan kaçının! Pil asidiyle temaslarda, etkilenen bölgeyi hemen bol miktarda suyla yıkayın ve derhal doktora başvurun!**
- **Bir pil yutulduğunda derhal bir doktora başvurun!**
- **Her zaman tüm pilleri birlikte değiştirin!**
- **Sadece aynı tipte piller kullanın, farklı tipte piller kullanmayın veya kullanılmış ve yeni pilleri birlikte kullanmayın!**
- **Pilleri doğru şekilde takın, kutuplara dikkat edin!**
- **Pil yuvasını sıkıca kapalı tutun!**
- **Uzun süre kullanılmadığında pilleri cihazdan çıkarın!**
- **Pilleri çocuklardan uzak tutun!**
- **Pilleri tekrar şarj etmeyin! Patlama tehlikesi söz konusudur!**
- **Kısa devre yaptırmayın! Patlama tehlikesi söz konusudur!**
- **Ateşe atmayın! Patlama tehlikesi söz konusudur!**
- **Kullanılmayan pilleri ambalajlarında saklayın ve kısa devreyi önlemek için metal cisimlerin yakınında bulundurmayın!**
- **Kullanılmış pilleri ve bataryaları özel çöpe atın veya uzman satıcınızdaki pil toplama istasyonuna verin, ev çöpüne atmayın!**

Pilin takılması /değiştirilmesi
Tartıyı çalıştırmak için cihazın alt tarafında bulunan pil yuvasındaki ❻ yalıtım şeritleri çıkartılmalıdır.
Ekranda ❶ pil değiştirme sembolü "Lo" göründüğünde veya cihazın üzerine basıldığında ekranda hiçbir şey görünmediğinde, pili değiştiriniz. Bunu yaparken kutuplara dikkat ediniz (pil yuvasında işaretlenmiş olduğu gibi, artı kutup kapağa doğru).

Ağırlık birimini değiştirme
Ağırlığınızı kilogram (kg), pound (lb) veya stones (st) olarak okuyabilirsiniz. İstenen ağırlık birimi görünene kadar düğmeye ❷ basınız.

Sadece tartılma
- Tartının sert ve düz bir zemin üzerinde olmasına dikkat edin.
- Tartının üzerine çıkın ve hareket etmeden durun.
- Ölçülen ağırlığınız görüntülenir.
- Baskülden ininiz. Başka bir kumanda düğmesine basılmadığında, terazi yaklaşık 9 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

Kişisel verileri programlama
Tartı 10 kullanıcının verilerini; cinsiyet, yaş, boya göre hafızaya alabilir. Tartının önceden ayarlanmış
değerlere sahiptir. Bu değerler şunlandır: kg, erkek, 25 yaş, 170 cm.
- Tartının üzerine çıkın.
- AYAR – Düğmesine ❹ basın. Ekranda son kullanılan kişisel veriler yanıp sönüyor.
- Şimdi dönüştürücü ❷ ile istenilen ağırlık birimini seçin.
- AYAR – Düğmesine ❹ basın. Ekranda kullanıcı hafızası yanıp söner. Yanıp sönme bitince aşağı yön-▲ ❸ ve yukarı yön-▼ ❺ düğmelerine basarak kullanıcı profiliniz (P0 - P9) için arzu ettiğiniz hafızayı seçebilirsiniz.
- Ayarı kaydetmek için AYAR – Düğmesine ❹ basın. Ekranda cinsiyet için sembol yanıp söner.
  = Erkek = Kadın.
- Ekranda ilgili sembolü görene dek aşağı yön-▲ ❸ ve yukarı yön-▼ ❺ düğmelerine basarak cinsiyetinizi seçin.
- Ayarı kaydetmek için AYAR – Düğmesine ❹ basın. Daha önce ayarlanan boy ekranda yanıp sönmeye başlar.
- Aşağı-▲ ❸ ve yukarı yön-▼ ❺ düğmelerine basarak şimdi boyunuzu ayarlayın.
- Ayarı kaydetmek için AYAR – Düğmesine ❹ basın. Daha önce ayarlanan yaş ekranda yanıp sönmeye başlar.
- Aşağı-▲ ❸ ve yukarı yön-▼ ❺ düğmelerine basarak şimdi yaşınızı ayarlayın.
- Ayarı kaydetmek için AYAR – Düğmesine ❹ basın.
- Ayar süreci şimdi sonlandırılmıştır.

Vücut analiz değerlerinin tartılması ve ölçülmesi
- Tartının üzerine çıkın.
- AYAR – Düğmesine ❹ basın. Ekranda kullanıcı hafızası yanıp söner. Aşağı-▲ ❸ ve yukarı yön-▼ ❺ düğmelerine basmak suretiyle kendinize ait hafızayı (P0 - P9) seçin.
- Hafızaya alınan kişisel verileriniz gösterilir.
- Ekranda "0.0" görünene kadar bekleyin. Çıplak ayak tartının üzerine çıkın ve sakin durun. Ayaklarınızı elektrotlara ❼ yerleştirin. Önce ağırlık gösterilir.
- Ekranda "0000" belirir ve soldan sağa doğru sırasıyla kaybolur. Ardından ağırlığınız yanıp sönerek belirir. Şimdi sırasıyla vücut yağı, vücut su oranı, kemik ağırlığı, kas oranı, bazal metabolizma hızı (BMR) ve vücut kitle indeksi (BMI) için ölçülen değerler gösterilir. Ölçülen değerlerin gösterim serisi iki kez tekrarlanır. Bundan sonra tartı otomatik olarak kapanır. Tartıdan inin.

UYARILAR Tabeladaki veriler sadece yonelim icindir. Eğer beden yağ oranınız ve sağlık durumunuz hakkında sorularınız varsa, bunları doktorunuzla goruşunuz.

Beden yağ oranı aralığı % olarak

yaş	Kadın (%)				Erkek (%)			
	düşük	nomal	yüksek	şişman	düşük	nomal	yüksek	şişman
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

Vücut su oranının aralığı % olarak

yaş	Kadın (%)			Erkek (%)		
	düşük	nomal	yüksek	düşük	nomal	yüksek
10 – 15	< 57	57 – 67	> 67	< 58	58 – 72	> 72
16 – 30	< 47	47 – 57	> 57	< 53	53 – 67	> 67
31 – 60	< 42	42 – 52	> 52	< 47	47 – 61	> 61
61 – 80	< 37	37 – 47	> 47	< 42	42 – 56	> 56

Hata mesajlar
- Err = Tartı aşırı yüklendi.
- Lo = Pil zayıf ve değiştirilmelidir.
- Err2 = Vücut yağ ve vücut su oranı değerleri tespit edilemiyor.

Tartınız artık istediğiniz gibi çalışmıyorsa, yetkili servise başvurmadan önce aşağıdaki noktaları kontrol ediniz.
- Pilin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
- Doğru ağırlık birimini seçip seçmediğinizi kontrol edin.
- Tartının serbest olarak sabit ve düz bir zeminde bulunup bulunmadığını kontrol edin. Duvara veya başka bir nesneye temas etmemelidir.
- Tekrar tartılır.

Temizlik ve bakım
Kesinlikle agresif deterjanlar ve sert fırçalar kullanmayın. Cam tartıyı sadece yumuşak, hafif nemli bir bezle temizleyin. Kesinlikle etkisi yüksek deterjan veya alkol kullanmayın. Cihazın içine su kaçmamalıdır. Cihazı tamamen kurumadan kullanmayınız.

Teknik veriler

Adı ve modeli:	**ecomed** Beden analizi fonksiyonlu Baskül **BS-70E**
Akım beslemesi:	3V⎓, 1 x 3 V Lityum düğme pil Tip CR2032
Gösterge sistemi:	Dijital gösterge
Hafıza:	10 kişi için
Ölçme aralığı:	- 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Ölçüm sapması:	maks. ± 1 %
Taksim:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Otomatik kapanma:	yakl. 9 saniye sonra
Boyutları (U x G x Y):	yakl. 30 x 30 x 1.75 cm
Ağırlık:	yakl. 1.6 kg
Ürün numarası:	23501
EAN numarası:	4015588 23501 6

Bertaraf
Bu ürün, evsel atık ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Tüm kullanıcılar tüm elektrikli veya elektronik cihazları, çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmeleri için, zehirli maddeler içerip içermediklerine bakılmaksızın, belediyeye ait veya ticari toplama noktalarına teslim etmekle yükümlüdür. Bertaraf etmeyle ilgili bilgiler almak için belediyenize veya satıcınıza danışın.

Garanti ve onarım koşulları
Aşağıda belirtilen garantimiz, yasal garanti haklarınıza ilave
niteliğindedir. Lütfen garanti durumunda bayinize veya doğrudan servis noktasına başvurun. Cihazı göndermek zorunda kalırsanız, lütfen arızayı belirtip satış fişinin bir fotokopisini ekleyin.
Bu durumda aşağıdaki garanti şartları geçerlidir:
1. **ecomed** ürünlerine satış tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti verilir. Satış tarihi garanti durumunda satış fişi veya fatura ile kanıtlanmalıdır.
2. Malzeme veya üretim hataları sonucunda ortaya çıkan kusurlar garanti süresi içinde ücretsiz giderilir.
3. Garanti hizmetiyle, ne cihaz ne de değiştirilmiş yapı parçaları için garanti süresi uzamaz.
4. Aşağıdaki hususlar garanti kapsamının dışındadır:
   a. Usulüne aykırı kullanım, ör. kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından dolayı meydana gelmiş tüm hasarlar.
   b. Alıcı veya yetkisiz üçüncü kişilerin yaptığı onarımdan veya müdahalelerden kaynaklanan hasarlar.
   c. Üreticiden tüketiciye veya servise gönderilirken meydana gelen nakliye hasarları.
   d. Normal aşınmaya maruz kalan yedek parçalar.
5. Cihazdaki hasar garanti durumu olarak kabul edilmiş olsa da, cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için sorumluluk alınmaz.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALMANYA

Sürekli ürün geliştirmeleri kapsamında, teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımızı saklı tutarız.

Bu kullanım kılavuzunun güncel sürümünü https://docs.medisana.com/23501 adresinde bulabilirsiniz

Servis bilgileri burada mevcuttur: https://www.medisana.com/servicepartners

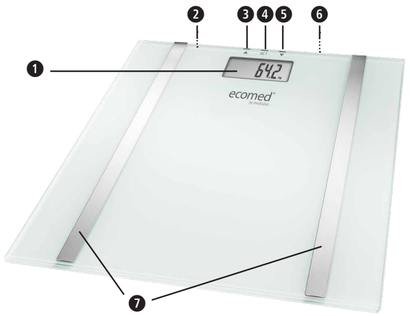
TR/AR

ecomed by medisana

AR *دليل الاستخدام*

ميزان تحليل الجسم BS-70E

الجهاز وعناصر التشغيل



❶ الشاشة
❷ المُحوّل لوحدة كجم أو رطل أو ستون (في الجهة السفلية)
❸ ▲ زر لأعلى
❹ زر الضبط
❺ ▼ زر لأسفل
❻ حجيرة البطاريات (في الجهة السفلية)
❼ إلكترودات

المحتويات الموردة والتغليف

يُرجى التحقُّق أولاً من اكتمال محتويات الجهاز، وعدم وجود أي تلف به. في حالات الشك، لا تشغل الجهاز وتوجه به إلى وكيلك أو مركز الخدمة الذي تتبع له.

تتكوّن المحتويات المُورّدة من:

- 1 **ecomed** ميزان تحليل الجسم **BS-70E**
- 1 بطارية خلية زر الليثيوم 3 فولط من النوع CR2032
- 1 دليل مُختصَر

عبوات التغليف قابلة لإعادة التدوير أو يمكن أن تدخل في دورة إعادة تدوير المواد الخام. يرجى التخلص بشكل سليم من مواد التغليف التي لم تعد بحاجة إليها. إذا لاحظت أضرارًا ناتجة عن النقل في أثناء فكّ التغليف، يُرجى التواصل مع موزعك فورًا.

تحذير

احرص على ألا تصل رقائق التغليف إلى أيدي الأطفال. فثمة خطر اختناق!

مفتاح الرموز

لا تستخدم المنتج إلا في أماكن مغلقة!

مهم!

عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة، أو قد يُلحق بالجهاز أضرارًا جسيمة.

تحذير

يجب اتباع هذه الإرشادات التحذيرية؛ لتجنب تعرض المستخدم لأي إصابات محتملة.

تنبيه

يجب اتباع هذه التعليمات؛ لتجنب احتمالية لحاق أي أضرار بالجهاز.

ملاحظة

تُقدّم لك هذه الملاحظات معلومات إضافية مفيدة بشأن التركيب أو التشغيل.

فئة الحماية II

LOT رقم الشُحنة

الشركة الصانعة

رموز إعادة التدوير:
تعمل على توفير معلومات حول المواد الخام، وحول الاستخدام السليم لها، وكذلك إعادة تدويرها.

CE

إرشادات السلامة

أمعن في قراءة تعليمات الاستخدام، ولا سيما إرشادات السلامة، قبل استخدام الجهاز، واحفظ تعليمات الاستخدام للاستعانة بها مستقبلاً. إذا أعطيت الجهاز لشخص آخر، يجب أن تعطيه تعليمات الاستخدام هذه أيضًا.

- هذا الميزان غيرُ مناسبٍ للأشخاص الذين يضعون مُنظِّمات ضربات القلب أو غيرها من الأجهزة الطبية المزروعة في الجسم. بالنسبة لمن يعانون من مرض السكري أو أي معوقات طبية/جسدية أخرى، قد تكون قيمة دهون الجسم غير دقيقة. ينطبق الأمر نفسه على من يجرون تمارين رياضية شاقة.
- هذا الميزان غير مناسب للنساء الحوامل!
- الميزان مخصص للاستخدام المنزلي. هو غير مخصص للاستخدام التجاري في المستشفيات أو المرافق الطبية الأخرى.
- ضع الميزان في مكان ليس به درجات حرارة أو رطوبة مفرطة. أبعد الميزان عن الماء.
- لا تُعرّض الميزان لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تضع الميزان على سطح غير مستوٍ. لا تصعد مطلقًا على أي زاوية من زوايا الميزان. عند القيام بالوزن، لا تقف على جانب واحد، ولا على حافة الميزان.
- لا تصعد على الميزان أبدًا بقدمين رطبتين. لا تصعد على الميزان أبدًا مرتديًا جوارب.
- الميزان له نطاق قياس يصل إلى 180 كجم (396 رطل / 28 ستون و4 رطل). فلا تضع حملاً زائدًا على الميزان، فهذا قد يُلحق به ضررًا مستديمًا.
- تعامل مع الميزان بعناية. تجنب تعريض الميزان للصدمات والاهتزازات. لا تدعه يسقط، ولا تدع شيئًا يسقط فوقه.
- في حالة حدوث أعطال، لا تُصلحي الجهاز بنفسكِ؛ لأن ذلك سوف يتسبب في إلغاء أي حق في المطالبة بالضمان. لا تعهد بأعمال الإصلاح إلا لمراكز الخدمة المعتمدة.
- لا يجوز أن يلهوا الأطفال بالجهاز.
- لا تحاول تفكيك الميزان؛ وإلا فسوف يُلغى الضمان.
-

تحذير - إرشادات السلامة المتعلقة بالبطاريات

- **لا تفكك البطاريات!**
- **نظف ملامسات البطاريات والجهاز قبل وضع البطاريات، إذا لزم الأمر!**
- **يجب إزالة البطاريات الفارغة من الجهاز فورًا!**
- **تجنب ملامسة الجلد والعين والأغشية المخاطية؛ نظرًا لتزايد خطر التسرب! في حالة ملامسة حامض البطارية، اغسل المناطق المتضررة بمياه نقية غزيرة فورًا، واذهب إلى طبيب في الحال!**
- **كما ينبغي الذهاب إلى طبيب فورًا في حالة ابتلاع بطارية!**
- **احرص دائمًا على استبدال البطاريات كلها في آنٍ واحد!**
- **لا تستخدم سوى بطارياتٍ من النوع نفسه، ولا تستخدم أنواعًا مختلفة أو بطارياتٍ مستعملة وجديدة معًا!**
- **أدخل البطارية بصورة صحيحة، وانتبه للقطبية!**
- **حافظ على إحكام غلق حجيرة البطاريات!**
- **يجب إزالة البطاريات من الجهاز، في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة!**
- **احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال!**
- **لا تُعد شحن البطاريات! ينطوي الأمر على خطر حدوث انفجار!**
- **لا تصنع دائرة قصر! ينطوي الأمر على خطر حدوث انفجار!**
- **لا تُلقها في النار! ينطوي الأمر على خطر حدوث انفجار!**
- **خزن البطاريات غير المستخدمة في عبوة التغليف، وليس بالقرب من الأغراض المعدنية؛ لتجنب حدوث قفلة كهربائية!**
- **لا تُلق البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة المخصصة لها، أو مركز تجميع بطاريات في المتجر المختص.**

إدخال/استبدال البطاريات

قبل أن تتمكن من تشغيل الميزان، قد يتوجب عليك إزالة أشرطة العزل من حجيرة البطارية ❻ في الجزء السفلي من الميزان.
استبدل البطاريات، إذا ظهر رمز استبدال البطارية «Lo» على الشاشة ❶، أو إذا لم يظهر أي شيء على الشاشة، بعد أن تطأ الجهاز. انتبه للقطبية (القطب الموجب لأعلى؛ متجهًا نحو الغطاء).

تغيير وحدة الوزن

يمكنك عرض وزنك بوحدة كيلوجرام (kg) أو رطل (lb) أو ستون (st). اضغط على المفتاح ❷ حتى يتم عرض الوحدة المطلوبة.

الوزن

- احرص على وضع الميزان على أرضية ثابتة ومستوية.
- اصعد على الميزان، وقف هادئًا.
- يُقاس وزنُك ويُعرَض.
- انزل عن الميزان. ينطفئ الميزان أوتوماتيكيًا بعد نحو 9 ثوانٍ.

برمجة البيانات الشخصية

يمكن للميزان تخزين بيانات 10 أشخاص: نوع الجنس، والعمر، والطول. يحتوي الميزان على قيم محددة مسبقًا. هذه القيم هي: كجم، رجل، 25 سنة، 170 سم.

- اصعد على الميزان.
- اضغط زرَ الضبط ❹. تُومض في الشاشة البياناتُ الشخصية المُستخدَمة مُؤخرًا.
- اختر الآن وحدةَ الوزن المرغوبة بواسطة المُحوّل ❷.
- اضغط زرَ الضبط ❹. يومض موضع التخزين على الشاشة. يمكنك الآن من خلال ضغط الزر ▲ رقم ❸ أو زر ▼ رقم ❺، أن تختار موضعَ التخزين المرغوب لملفك الشخصي (P9 - P0).
- اضغط على زر الضبط ❹؛ لحفظ الإعداد. سيبدأ رمز نوع الجنس في الوميض على الشاشة:

= رجل = سيدة.

- حدد نوع جنسك باختيار الرمز المناسب على الشاشة، عن طريق زر ▲ رقم ❸ أو زر ▼ رقم ❺.
- اضغط على زر الضبط ❹؛ لحفظ الإعداد. يبدأ طول الجسم المحدد مسبقًا في الوميض على الشاشة.
- اضبط طولك الآن باستخدام زر ▲ رقم ❸ أو زر ▼ رقم ❺.
- اضغط على زر الضبط ❹؛ لحفظ الإعداد. يبدأ العمر المُحدد مسبقًا في الوميض على الشاشة.
- اضبط عمرك الآن باستخدام زر ▲ رقم ❸ أو زر ▼ رقم ❺.
- اضغط على زر الضبط ❹؛ لحفظ الإعداد.
- اكتملت الآن عملية الإعداد.

الوزن وقياس قيم تحليل الجسم

- اصعد على الميزان.
- اضغط زرَ الضبط ❹. يومض موضع التخزين على الشاشة. يمكنك الآن من خلال ضغط الزر ▲ رقم ❸ أو زر ▼ رقم ❺، أن تختار موضعَ التخزين المرغوب لملفك الشخصي (P9 – P0).
- تُعرض بياناتك الشخصية المخزنة.
- انتظر حتى يظهر «0.0» على الشاشة. اصعد حافيًا على الميزان، وقِفْ هادئًا. ضع قدميك على الإلكترودات ❼. يُعرض الوزن في بادئ الأمر.
- يظهر «0000» في الشاشة ويختفي واحدًا تلو الآخر من اليسار إلى اليمين. يظهر وزنُك بعد ذلك وامضًا. تُعرض الآن القيم المُقاسة لدهون الجسم ونسبة ماء الجسم ووزن العظام ونسبة العضلات ومتطلبات السعرات الحرارية (BMR) ومؤشر كتلة الجسم (BMI) الواحدة تلو الأخرى. وبعدها يتكرر توالي عرض القيم المُقاسة مرتين. ثم ينطفئ الميزان أوتوماتيكيًا. انزل عن الميزان.
-

ملاحظة: البيانات الواردة في هذا الجدول هي للإرشاد فقط. إذا كانت لديك أسئلة بخصوص نسبة الدهون في جسمك وبخصوص صحتك، فناقشها مع طبيبك.

نطاق نسبة الدهون في الجسم بالنسبة المئوية %

العمر	أنثى (%)				ذكر (%)			
	منخفض	معتدل	مرتفع	مرتفع للغاية	منخفض	معتدل	مرتفع	مرتفع للغاية
10 – 39	14 – 20	21 – 25	26 – 31	32 – 38	11 – 17	18 – 23	24 – 29	30 – 36
40 – 55	15 – 21	22 – 26	27 – 32	33 – 38	12 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 37
56 – 80	16 – 22	23 – 27	28 – 33	34 – 38	13 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 38

نطاق حصة الماء في الجسم بالنسبة المئوية %

العمر	أنثى (%)			ذكر (%)		
	منخفض	معتدل	مرتفع	منخفض	معتدل	مرتفع
10 – 15	> 57	57 – 67	< 67	> 58	58 – 72	< 72
16 – 30	> 47	47 – 57	< 57	> 53	53 – 67	< 67
31 – 60	> 42	42 – 52	< 52	> 47	47 – 61	< 61
61 – 80	> 37	37 – 47	< 47	> 42	42 – 56	< 56

رسائل الخطأ

- Err = هناك حملٌ زائد على الميزان.
- LO = البطارية ضعيفة، ويجب استبدالها.
- Err2 = يتعذَّر تحديد قيم نسبة دهون الجسم ونسبة الماء في الجسم.

إذا لم يكن ميزانك الشخصي يعمل على النحو المرغوب، فتأكد من النقاط التالية قبل الاتصال بمركز الخدمة:

- تأكد من وضع البطاريات بالوضعية الصحيحة.
- تأكد من اختيار وحدة قياس الوزن الصحيحة.
- تأكد من وضع الميزان دون عوائق وعلى أرضية ثابتة ومستوية. يجب ألا يكون محتكًا بجدار أو بأي أغراض أخرى.
- كرر عملية قياس الوزن.

التنظيف والعناية

لا تستخدم المنظفات المُسببة للتآكل أو الفُرش القوية أبدًا. لا تنظف الميزان الشخصي إلا بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً. لا تستخدم مواد التنظيف الحادة أو الكحول. لا يجوز أن يدخل ماء إلى الجهاز. لا تستخدم الجهاز مجددًا، إلا إذا كان جافًا تمامًا.

البيانات الفنية

الاسم والطراز:	ميزان تحليل الجسم **BS-70E إيكوميد (ecomed)**
الإمداد بالطاقة:	3 فولط= (1 × بطارية خلية زر الليثيوم 3 فولط من النوع CR2032)
نظام العرض:	شاشة رقمية
الذاكرة:	تتسع إلى 10 أشخاص
نطاق القياس:	يصل إلى 180 كجم أو 396 رطلاً أو 28 ستون 4 أرطال
حيود القياس	حد أقصى ± 1 %
التقسيم:	0.1 كجم أو 0.2 رطل أو 1 رطل
الإطفاء التلقائي:	بعد نحو 9 ثوانٍ
الأبعاد (طول × عرض × ارتفاع):	نحو 30 × 30 × 1.75 سم
الوزن:	1.6 كجم تقريبًا
رقم الصنف:	23501
الرقم الأوروبي للصنف:	4015588 23501 6

ملاحظات حول التخلص من المنتج

لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. القطع المعدنية فيه قابلة لإعادة الاستخدام، أو يمكن إعادتها إلى دورة المواد الخام. تخلص من أي جهاز لم تُعد بحاجة إليه، لدى أحد مراكز التجميع في مدينتك؛ لكي يتسنى التخلص منه على نحو ملائم للبيئة. للتخلص من هذا الجهاز، يرجى التوجه إلى السلطات المحلية أو وكيلك. اخلع البطاريات، قبل التخلص من الجهاز. لا تُلقِ البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة أو مركز تجميع بطاريات في المتجر المتخصص.

شروط الضمان والإصلاح

لا تُقيِّد حقوقك القانونية في الضمان بفعل ضماننا الموضَّح فيما يلي. في حالة طلب تفعيل الضمان، يرجى التوجه إلى المتجر المتخصص الذي تتعامل معه أو إلى مركز الخدمة مباشرةً. إذا تعين إرسال الجهاز، يُرجى ذكر العطل وإرفاق نسخة من إيصال الشراء.
عندئذ تسري شروط الضمان التالية:

1. يتم منح **منتجات ecomed** ضمانٌ لمدة 2 سنوات بدءًا من تاريخ البيع.
   يتعين إثبات تاريخ البيع، في حالة طلب تفعيل الضمان، من خلال تقديم إيصال الشراء أو الفاتورة.
2. تُعالَج أيُّ أوجه قصور ناتجة عن عيوب في الخامات أو التصنيع مجانًا خلال فترة الضمان.
3. الخدمة المقدمة في إطار الضمان لا ينشأ عنها إطالة لفترة الضمان، سواءً للجهاز أو للأجزاء المستبدلة.
4. يُستثنى من الضمان ما يلي:
   أ. جميع الأضرار الناجمة عن التعامل غير السليم، بسبب عدم اتباع دليل الاستخدام على سبيل المثال.
   ب. الأضرار التي يرجع سببها إلى أعمال الإصلاح أو التدخلات من جهة المشتري أو طرف ثالث غير مصرح له.
   ج. أضرار النقل التي نشأت في طريق التوريد من جانب الجهة المصنعة إلى المستهلك، أو عند الإرسال إلى مركز خدمة العملاء.
   د. أجزاء الكماليات التي تخضع للتهالك العادي.
5. لا تتحمل الشركة مسؤولية الأضرار اللاحقة المباشرة أو غير المباشرة التي يسببها الجهاز، حتى إذا تم الإقرار بأن التلف الذي سبب هذه الأضرار مشمول بالضمان.

نحتفظ لأنفسنا في إطار التحسينات المستمرة للمنتج، بحق إجراء تغييرات فنية أو في التصميم.

شركة medisana GmbH، الكائنة في Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND.

يمكنك العثور على الإصدار الحالي لدليل المستخدم هذا عبر https://docs.medisana.com/23501.

معلومات الخدمة متاحة هنا

https://www.medisana.com/servicepartners